

# S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. IX NÚMERO 174

1 DE JULIOL

PREU: 75 PTES.

Un exemplar d'aquest periòdic  
serà regalat a totes les famílies  
de la barriada del Molinar.

## Magatzem José Martínez

Materials de construcció

Rajoles i pavimentació

Articles de jardineria

Camí Palmer, s/n.

Tel. 49 24 26

07600 S'ARENAL (Mallorca)

## BINGO BAHIA DE PALMA

SALA DE JOCS

SERVEI DE CAFETERIA  
XOCOLATA AMB ENSAÏMADES  
ENTREPANS I PLATS VARIATS

AL SERVEI DE S'ARENAL I  
DE MALLORCA

CADA VESPRE A PARTIR  
DE LES NOU

S'Arenal  
de Mallorca

265005



Presentant aquest cupó,  
els nins i nines fins a 10 anys,  
acompanyats dels pares,  
podran entrar de franc a  
l'Aquacity de s'Arenal.

Juliol de 1989

## BAZAR BAHIA DE PALMA

\* PERFUMERIA

\* MODA

\* SABATERIA

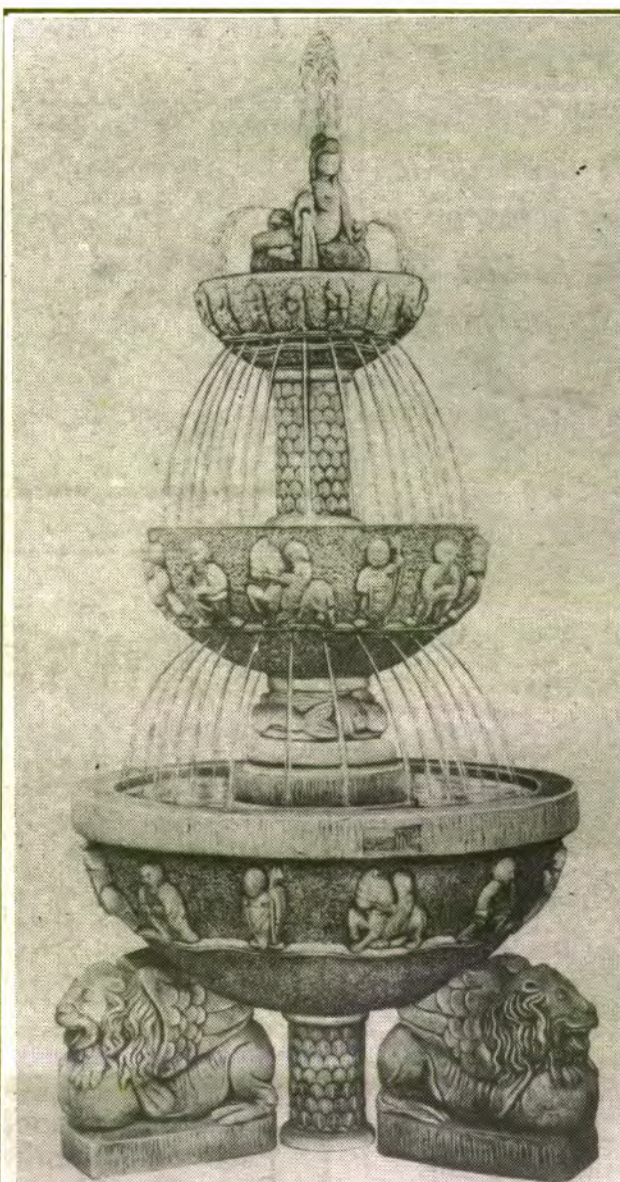
\* BOSSES

LIQUIDACIÓ  
TOTAL

TOT  
A PREU  
DE COST

HOTEL BAHIA DE PALMA

Carrer de l'Exèrcit Espanyol, 74  
S'Arenal de Mallorca



Tenim  
una gran varietat  
de brolladors,  
colls de cisterna,  
estàtues,  
jardineres i  
cossiols per decorar  
el jardí.

Visita-nos sense  
compromís

MATERIAL DE  
CONSTRUCCIÓ  
**CAN MARI**

Carretera de Manacor, 403  
Tel. 24 02 25  
SON FERRIOL

Dissabtes dematí, obert



## Telèfons útils a S'Arenal

### A la part de Ciutat

Ajuntament .....	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00) .....	727643-727644
Bombers .....	281250-290017
Residència de l'assegurança social .....	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla .....	264040
Polícia Nacional .....	091
Polícia Municipal .....	092
Polícia Municipal de S'Arenal .....	490503
La Porciúncula .....	260002
Tele-Taxi .....	401414
Radio-Taxi-Platja .....	755440

### A la part de Llucmajor

Ajuntament .....	660050
Oficina de S'Arenal .....	264071
Bombers .....	660756
Polícia Municipal .....	661767
Guardia Civil .....	264121
Taxi .....	263745-263538
Parròquia .....	263265
Aigua potable a domicili .....	261426
Associació de Veïnats .....	265005
Grues Sampil .....	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR .....	262493

## S'Arenal de Mallorca

**Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi**

### BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom .....

Carrer .....

Població ..... Tel. ....

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc ..... Suc. ....

Compte n.º ..... Titular .....

☐ Comptat

Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí

**Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal**

Manolo Manjón



## Des de la meva butaca...

# Joan Coromines no és Emilio Romero

No es podria esperar cap altra cosa d'Emilio Romero. L'antic director del diari «Pueblo», periòdic que diuen que era el portaveu dels treballadors i s'editava a Madrid, encara que jo crec que era més l'òrgan escrit dels sindicats verticals que dirigia l'inefable —per allò del somriure vertical— José María Solís Ruiz, ministre franquista del Treball, crida l'atenció dels seus lectors perquè no es caigui en la temptació de parlar a l'Estat espanyol cap altra llengua que no sigui el castellà. Es més, diu l'inclit abulenc, que si no es parla la llengua de l'imprei no s'està a l'altura dels temps i s'està donant l'esquena al progrés científic i tècnic.

Molt bé, don Emilio. Però, alerta amb el famós columnista, que això ho diu des de Madrid. Segueix dient que si a Espanya es parlassin dues llengües, aquestes haurien de ser l'espanyol i l'anglès, perquè aquest periodista ha nascut a l'ombra de Santa Teresa (Avila) no ve a Mallorca a dir això mateix a la Universitat balear. Segurament que no s'atreveiria perquè perillarien les seves orelles.

Jo crec que això, el senyor Romero ho diu un poc a despit perquè el lingüista i folòleg en llengua catalana Joan Coromines ha estat guardonat amb el «Premio Nacional de las Letras» de 1989 i, l'esmentat premi no li ha estat concedit a ell, sinó aquestes afirmacions seves no s'expliquen.

Joan Coromines s'ha fet mereixedor d'aquest premi a pesar de la seva feina silenciosa, ja que el filòleg català porta una vida allunyada a Pineda del mar (Catalunya). El contrari del que fa el columnista de Madrid.

Mirin, si no, el que diu de Joan Coromines el literat Francisco de Ayala, un dels integrants del jurat que ha concedit el premi aquest any a Coromines que l'any passat va obtenir ells mateix:

«El premi ha estat concedit a un savi reclus i silenciós, lliurat al seu treball i sense cap deïsg de protagonisme».

Si, pel contrari, la carta que l'insigne lingüista ha dirigit al ministre de Cultura, Jorge Semprún, no ha caigut bé a la «Villa y Corte», doncs aquesta és una altura cançó, però que consti que Coromines té tota la raó quan demana que als països on es parla la llengua catalana, aquesta sigui atesa per mestres d'escola, agents de policia i altres funcionaris.

Però, finxin-se en la biografia de Joan Coromines: nascut a Barcelona l'any 1905, fill de l'escriptor, economista i polític català Pere Coromines, és un dels filòsofs i lingüistes més importants tant dins la llengua catalana com en la castellana. Llicenciat en Dret i en Filosofia i Lletres. L'any 1931 es doctorà amb la tesi «El vocabulari Aranès». Forma part de l'Institut d'Estudis Catalans. Ha donat classes a diverses universitats, entre elles les de Mendoza (Argentina) i Chicago (EE.UU.) Es Doctor Honoris Causa per la Sorbona (París) i entre les seves obres destaquen, a més del vocabulari aranès abans esmentat, els «Estudis de Toponímia Catalana», «Algunes lleis fonètiques catalanes». Actualment prepara una nova obra sobre la llengua de les illes Balears.

Creuen vostès que amb aquesta biografia no es pot permetre el luxe, Joan Coromines, de demanar que a les terres de parla catalana, aquesta sigui l'idioma que prevalgui? Doncs segons Emilio Romero no. Doncs que el castellà Romero presenti una biografia així i després en tornarem a parlar.

Per això Joan Coromines no és Emilio Romero. Què més voldria aquest periodista castellà establert a Madrid.

### ELECTRÓNICA

**El Gaucho**

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.

Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes

col·lectives, individuals i parabòliques.

Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel.: 263423

S'ARENAL DE MALLORCA

### NO COMPRIS...LLOGA

EINES DE BRICOLAGE & MATERIAL PER LALLAR

EINES DEL CAMP & EINES DE CONSTRUCCIÓ, I MÉS COSES...

**BITS «N» BOBS**

CARRER DE L'EXERCIT ESPANYOL, 47

TEL.: 266832 S'ARENAL DE MALLORCA

**S'ARENAL DE MALLORCA.** Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005. FAX 269941



## Cartes apòcrifes

# A un politiquet tendenciós

Manolo Manjón

Si senyor, així de clar: tendenciós o tendenciosa, que també podria ser. Però jo optaré per considerar-lo baró, que no fèmina, però sigui home o dona e que si es veu es vostè és un gran escorament cap a la dreta. Per això el «tendenciós», «que manifesta tendència cap a un fi o doctrina».

Quin és el seu fi? Doncs jo ho veig molt clar, i és que a l'article que publica en una revista mensual arenalera es dedica a donar branca i desqualificar tota cosa que tingui un caràcter progressista o esquerranós, i la veritat és que això no té cap mèrit. Per què no fa el mateix amb la dreta? I dic que això no té mèrit perquè vostè escriu des de l'anonimat. ~~Ataqui vostè al Govern de l'Estat, al PSOE i a la resta de les forces d'esquerra, però faci'ho a cara descoberta, amb llum i taquígrafs, i així la seva tasca serà valorada com es mereix. Si no es presenta sense màscara potser mai li podran agrair els serveis prestats.~~

Em fa molta gràcia quan després de fer lirismes de primavera, flors i altres coses semblants, al seu darrer article, es perd vostè dins el bosc endinsant-se en matisacions greco-filosòfiques, escrivint d'Antístenes, Sòcrates i del mausoleu del ca, tot això per

després acusar als socialistes anomenant-los «cínics». Es clar que possiblement aquest mot vostè el dediqui en el millor dels sentits de la paraula, creient que tots ells són uns filòsofs que acudiren a la certa escola grega a la qual va pertanyer Diògenes. M'equivoco?

Doncs sí, jo, com vostè, no tinc excessives simpaties envers el nostre vice-president de Govern, però no perquè aboqui verí, com vostè, sinó perquè alguns cops interpreta molt malament el seu paper, i això en un home de teatre com don Alfonso Guerra és imperdonable. Però no sols els sevillà que conquerí Madrid és un mal actor, tant a l'esquerra com a la dreta hi ha personatges que són a fora de l'escena. Dels del «centre» no en puc opinar, ja que, per a mi, el centre polític no existeix, i no ho dic ara sinó que ja ho vaig escriure en un polèmic article on deia que el centre polític era una nebulosa, o més bé com aqueix ésser eteri en què molts creuen, que diuen que existeix però que hom no el veu en lloc.

Però deixaré de banda totes aquestes disquisicions i seguiré amb la missiva.

No pensi, senyor politiquet, que el doctorat per Deusto, o per qualsevol altra universitat no catòlica com l'esmentada anteriorment, és curriculum suficient per presidir un municipi. Les penyores són unes altres. Si tots els batlles haguessin de ser economistes, empresaris, ex-ministres o coses semblants, doncs ja se'n podrien anar a casa el 98 % dels batlles de l'Estat. Així que tan bons poden ser els Barrancos com els Sahaguns, una altra cosa és que a vostè li agradi més, per la seva afinitat política, l'empresari que l'empleat. Però, en darrer terme, els qui han de valorar la seva gestió són els ciutadans. Jo em conformaria que sense tants títols els polítics fossin més «honestos». Els títols de campanetes per als tècnics.

De Lluçmajor, vostè ho pinta tot molt tràgic. Doncs res, si ha de venir una moció de censura contra el batlle que vingui, això és el que engradeix la democràcia. Però per oferir una millor gestió municipal,

no per assolir el poder per les gratificacions que aquest comporta.

No coincideixo amb vostè en això que els vingui malament, als socialistes, perdre batllies o comunitats autònomes. Això els passa a tots els qui governen. Quant als sous, comissions i altres coses semblants, a les proves em remeto: «Qui estigui exempt de culpa que tiri la primera pedra». Vostè en tira moltes, de pedres, però sempre cap el mateix costat.

Només em queda per dir-li que és una llàstima no conèixer la seva identitat. En efecte, coneixent-la a tots els lluiria millor el pèl. No li ho sembla, senyor politiquet tendenciós?



Aquest edifici tan cèntric, serà la seu de la Fundació cultural PREFAMA.

## L'empresa PREFAMA convoca les seves beques d'estudis

L'empresa de materials de construcció llucmajorera PREFAMA ha convocat per tercer any consecutiu les beques d'estudis de Formació Professional i Universitat.

Els interessats hauran de formalitzar les seves demandes al domicili social de l'empresa, al carrer del Bisbe Roig, 29, de Lluçmajor, entre els dies 1 i 15 de setembre. Per a més informació, llegiu la notificació adjunta.

## S'Arenal de Mallorca

### Frustat el miting del CDS

Manolo Manjón

Enfadadíssims estaven els reponsables arenalers del Centre Democràtic i Social el capvespre del passat dia 8 de juny. Perquè vegin com són les coses, el més tranquil era el regidor llucmajorer, Rabaco, i dic que era el més tranquil perquè ens t'acostumats a una forma un poc peculiar d'enfocar el assumptes públics.

Però, escoltin, que l'enuig tenia sentit. Fixin-se que dins la campanya electoral per al Parlament Europeu, la formació política que presideix el duc de Suárez tenia programat un miting al Col·legi Públic del carrer de Sant Bartomeu. Doncs bé, aquest es no va veure frustrat per la no comparecència de públic o d'oradors, en aquest cas Tonya Alenyar i Antoni Roig, sinó pel fet de no poder obrir el local públic a l'hora que havia de començar l'acte, les 21'30 hores.

Segons el secretari de la Junta Local del CDS, Francesc Ferre Campuzano, aquest fet segurament va ser causat per la despistada d'algun responsable electoral ciutadà, que no notificà a l'Ajuntament la celebració de l'acte.

Preguntat en aquest aspecte, el regidor-delegat per a assumptes de l'Arenal, Manuel Valenzuela Arroyo, si no tenien notícies a la seva oficina de la celebració de l'acte polític, aquest contestà que ell fet arribar les ordres pertinents per facilitar l'accés a l'escola.

De tota manera, el senyor Ferre Campuzano manifestà a S'ARENAL DE MALLORCA que del fet se n'havia aixecat la corresponent acta. Afegint que no entenia com a la propaganda de diverses formacions polítiques, entre elles el CDS, s'indicava que els mitjans es celebrarien a Escola Pública Antoni Roses, no existint cap escola que porti aquest nom a S'Arenal o a Lluçmajor.

Efectivament, podem significar que a tot l'Arenal no hi ha cap col·legi, ni públic ni privat que tingui aquest nom. El que sí hi ha, prop de l'escola del carrer de Sant Bartomeu és un camp de futbol provat, per és d'un tal Antoni Roses, on abans hi jugava el Arenal. Es més, el secretari de l'escola comunicà a aquest informador que aquest nom no figurava a l'escola.

# A Europa per les dreces

En Calaix Desastre - Es saig d'Algaida

Ara que està de moda és el momen de parlar per quina cosa ens podria servir això d'Europa. Fixau-vos que he conjugat el verb poder en condicional, perquè si no ens espavilam difícilment les nostres possibilitats arribaran al bon port de les concrecions. Podria servir, però, per ara, no serveis. A tall d'exemple, una historieta, encara tan fresca que no s'han esmorteït els xiulets amb què un sector del públic ha acollit el seu desenllaç. Es clar que de xiulets alguns no en parlen.

La Comunitat Europea ha creat un programa anomenat «Lingua» per promoure la difusió de les diverses llengües comunitàries: vint-i-sis milions de pessetes destinats a pagar beques d'estada en un altre país a estudiants, professors i treballadors per aprendre un idioma. Per aconseguir aquestes beques, és condició necessària que la llengua hagi estat inclosa dins el programa i després presentar un projecte concret que serà subvencionat. Les possibilitats que ofereix «Lingua» de difondre la nostra llengua —i també la nostra realitat, la nostra cultura, la nostra història...— entre els ciutadans europeus són immenses. Vint-i-sis milions per a la consecució d'un turisme respectuós, amb voluntat d'aprendre i de co-nèixer...

Corregesc. les possibilitats del programa «Lin-

gua» eren immenses. Eren, però, de moment, no són. Perquè els ministres d'esenyament dels dotze membres de la Comunitat —entre ells, l'aparentment socialista Solana— han decidit que una llengua, per acollir-se al programa «Lingua», havia de tenir la condició de ser oficial a un qualsevol dels dotze Estats. I com que per obra i gràcia de la Constitució —tots els ciutadans (les llengües) són iguals, però n'hi ha que són més iguals que els (les) altres— el català no és oficial a tot l'Estat, ens hem quedat amb un pam de nas.

Xavier Ruber de Ventós és un eurodiputat català i socialista. Naturalment, va guanyar el seus escó presentant-se dins la llista del PSOE. Així i tot, les cròniques han recollit els consdierables esforços que ha fet per incloure el català dins el programa «Lingua». Ha estat la lluita del central contra el perifèric. Naturalment, Solana ha imposat el seu criteri, mentre li cantava a Ruber de Ventós allò de «No se pueden tener dos amores a la vez y no estar loco». Acabaré com els telediaris, amb un consell publicitari. Si voleu anar a Europa com a ciutadans normals, amb els mateixos drets que els ciutadans i les ciutadanes normals, triau les dreces: Madrid no és el bon camí.



# ANTONIO ALEMANY: un puput de cresta molla!

## (Primera part)

Nota prèvia de l'APLEC: Els textos "Antonio Alemany i Dezcallar, responsable moral de l'atemptat contra TV3", "Luís Cerdó Fernández: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons" i "Antonio Alemany, un puput de cresta molla" han estat tramitats, per correu certificat i urgent, als següents mitjans de comunicació: Diario de Mallorca, Baleares, Última Hora, S'Arenal de Mallorca, El Día 16 de Baleares i El Mirall. Cal constatar, a fi que tohom en tregui les oportunes conclusions, que fins avui l'única publicació que s'ha dignat a publicar aquests textos ha estat S'Arenal de Mallorca.

Sr. Director,

la primera vegada que Antonio Alemany va parlar de l'APLEC va emprar l'expressió "me han impresionado" (1). La segona vegada va començar amb les paraules "Me llevé un susto" (2). Ara, a la tercera estam decidits que li peguin unes basques d'allò més fulminant. Ja pot començar Antonio Alemany a prendre camamil·la i herba-sana perquè aquesta vegada tiram més llenya al foc i no deixarem teranyines sense espolsar! Ja estam cansats de rebre insídies i cops baixos a l'os de la cama. APLEC ha decidit entrar a xapar i rompre en el tema de l'anticatalanisme i les formidables disputes que ara mateix mantenim amb Luís Cerdó Fernández i amb Antonio Alemany Dezcallar en són una clara mostra.

Fins avui, Alemany ha tingut patent de cors per fer mil i una barrabassades, mil i una provocacions, sense que ningú mai no gosàs plantar-li cara i aturar-li els peus. Bé idò, això s'ha acabat! APLEC ha pres la decisió solemne d'enfonsar Antonio Alemany i proclama públicament que no amollarà el verdanc d'ulastre fins que aquest botifarra estufat no pugui fer acte de presència a cap acte social o cultural sense que li facin el buit, li neguin el salut o el torturin amb somriures malèvols, frases de segones intencions i retrets gruixuts i llampants.

El senyoretxo Antonio Alemany a la seva contrarèplica de dia 6.VI.1989 titulada "De cretinos y querellas" adopta uns fums de perdonavides, propis de gran senyor feudal ofès, i, com si estàs per damunt del bé i del mal, anuncia que "no voy a querellarme contra esos catalanistas que me imputan la "responsabilidad moral" de un acto terrorista que es una forma eufemística de calificar-me de inductor". Bé sap ell que no es querellarà i no precisament pels motius que dona! Antonio Alemany no posarà cap querella contra l'APLEC, en primer lloc, perquè va ésser ell qui va començar a moure brega i ens va insultar dient-nos "racistes, nazis" i d'altres compliments d'aquesta mena. En segon lloc, tampoc posarà querella perquè ell sap que no té raó i si anam a les hemeroteques, cosa que sens dubte farem!, trobarem un faster d'exemples, per donar i vendre, d'inducció al populatxo a la cremadissa anticatalana. En tercer lloc, no anirà als tribunals perquè si ho fa ens proporcionarà publicitat, cosa que ja ens va bé, atès que nosaltres, a diferència seva, no tenim res a perdre. Finalment, tampoc no posarà plet perquè sap que de fer-ho nosaltres tot d'una convertirem aquest judici en un liti històric a l'aristocràcia mallorquina a la qual cal imputar dos fets socials greusíssims que han soltat la dignitat i la història de Mallorca: l'antixuetisme i l'anticatalanisme.

Antonio Alemany, després d'abandonar els qualificatius que ens atorgava a la primera rèplica ("nazis, hitlerians, racistes..."), observam que insisteix en l'expressió "profesores del odio y de la xenofobia" i que incorpora un nou insult com és el de "cretinos". És d'agrair que Antonio Alemany ens posi així de fàcil la impugnació d'aquestes floretes musties. Pel que fa a la desgraciada expressió de l'odi i la xenofòbia, ja n'hi ha prou de citar les mateixes paraules que el bon al·lot Luther King va escriure a l'hora de contestar als qui l'acusaven d'extremista i de perturbador de la pau social: nosaltres "no som qui crea la tensió. Ens limitam a treure a la superfície la tensió oculta que es troba en situació latent de fa temps. La treim a la llum perquè així es pugui veure i actuar en conseqüència. Talment



(D'esquerra a dreta) Antonio Alemany Dezcallar i José Zaforteza Calvet, dos botifarres integrants del col·lectiu "Pep Gonella" (1972) i clars representatius de la noblesa indígena mallorquina que posa mal entre germans i atona l'anticatalanisme a Mallorca. (Fotografia extreta del diari UH 2.IV.1986).

un tumor que no es pot curar mentre roman ocult i que ha de mostrar-se en tot el seu horror als remeis naturals de l'aire i de la llum, la injustícia també ha d'exposar-se, amb tota la tensió que això comporta, a la llum, (...) si és que existeix el desig de subsanar-la" (3). Extrapolant aquestes paraules al nostre cas, és fals afirmar que APLEC crea odi i xenofòbia. Més bé treu a la superfície un conflicte colonial latent (mallorquí-foraster) que veu com a hores d'ara, contradiccions soterrades durant segles, s'han accentuat fins esdevenir insuportables. I pel que fa a l'insult "cretinos", volem cridar l'atenció sobre el fet que el botifarra Antonio Alemany és molt afectat d'usar aquest qualificatiu. Sense anar gaire lluny, dia 26.IV.1989 (4) va qualificar Andreu Bauçà de "cretino fascistoide" per haver escrit un article a la revista "Mel i sucre" (5) de Sant Joan titulat "Mala llet amb intenció" i en el qual l'acusava -no cal dir que amb tota la raó del món!- de fomentar el "sentiment d'odi cap a Catalunya i cap al Barça". Bé, el comentari que ens mereix l'insult "cretinos" és molt simple: només xerra de merda aquell que en va brut i el botifarra Alemany és una de les persones manco indicades del món per emprar aquest singular terme si tenim en compte que, precisament a causa de practicar secularment l'endogàmia, l'aristocràcia és un dels estaments socials que presenta el percentatge més alarmant de cretinisme, eixorquia i d'altres anomalies genètiques: "Hay una terrible amenaza en la concentración de nuestra sangre familiar; mi hijo tenía sólo cuatro bisabuelos en vez de ocho; sólo seis tatarabuelos en vez de dieciséis" (6).

Antonio Alemany ha afirmat: "Soy muy contrario a la interposición de querellas por razón de disputas periodísticas" (7). Molt bé! En això estam d'acord i l'agafam de la paraula. Les idees s'han de combatre amb les idees i el llenguatge s'ha de contrarestar amb un altre llenguatge. Però bé, per si de cas Alemany té la temptació de desdir-se d'aquestes paraules, vagi per endavant que APLEC quan envesteix, envesteix de debò, i es responsabilitza de totes les seves afirmacions on sigui i davant qui sigui. I quan deim tot hi incloem especialment els títols dels textos que procuram, gairebé sempre, que corresponguin a una frase del mateix text, com també les imatges. Aclarit això, que mai més no ens vingui Antonio Alemany amb collonades com "el titular y su valoración son decisión y responsabilidad del director de la publicación" (8), ja que com acabam

de dir el títol de la carta passada ("Antonio Alemany Dezcallar, responsable moral de l'atemptat contra TV3") com el d'aquesta ("Antonio Alemany: un puput de cresta molla") són d'exclusiva responsabilitat de l'APLEC.

Un altre paràgraf d'Antonio Alemany que tot seguit contestarem és aquell en què afirma. "Jamás se me ocurrirá imputarles la autoría moral de la bomba puesta en la delegación de Hacienda o del atentado contra el monumento a los Caídos de Manacor" (9). Ben alerta anirà Alemany a imputar-nos l'autoria moral d'aquests atemptats perquè el primer que no està net de sospites és ell mateix quan, ja pel setembre-octubre de 1986, s'expressava en els següents termes: la "brutal presión fiscal padecida por la población balear" és una de les "mayores injusticias perpetradas contra los ciudadanos de esta comunidad autónoma" ja que "lo que devuelve el Estado por todos los conceptos es ridículo en comparación con lo que de aquí se saca". A continuació també parlava d'"expolio puro y simple" i de "confiscación de los dineros de los ciudadanos baleares para trasvasarlos a otras comunidades autónomas" (10). Antonio Alemany està fermat de cap i peus i sap pel cap dels dits que la majoria absoluta d'estaments de les Illes Balears, començant pel Govern, Cambra de Comerç, CAEB, PIMEM, Federació d'Hotelers, passant pels mitjans de comunicació i la majoria de partits polítics com UM, PSM, PP, ERC, MDT, i acabant per APLEC han coincidit de denunciar l'escandalosa depredació fiscal a què ens sotmet la colonització espanyola.

Antonio Alemany passa gust de bravejar de "documentat" i va pel món amb una posa de saberut i de set-ciències a qui no poden tapar el cul amb set flasades: "si estos "profesores" supieran algunas elementalidades de la Historia de Mallorca" (11). Antonio Alemany i Dezcallar (ja passa d'hora que algú li ho digui a la cara i per escrit!) és un senyoret pixapoli de la noblesa mallorquina que viu fora del seu temps i que roman presoner d'anacròniques reminiscències feudals pròpies de l'Edat Mitjana. Més encara, Alemany és un botifarra ancorat en el passat en el qual només l'aristocràcia tribal tenia accés al cercle restringit de la il·lustració, la història i la cultura en general. Nosaltres ara demostrarem que aquest botifarra estugós és un puput de cresta molla que posats a saber no sap ni la història de la seva família com proven les seves paraules



mateixes: "También me contaba un día Climent Garau que un antepasado mío que hablaba seis o siete idiomas, se dirigía en mallorquín al virrey y exigía un intérprete. Era una cuestión de principios"(12). Qui ho hagués dit! Després d'aquesta és evident que no sempre els tests s'assemblen a les olles!

Antonio Alemany ha comès un error molt greu quan va afirmar: "Más aún: estos indocumentados ignoran que en todas las familias nobles mallorquinas se ha hablado y se habla un excelente mallorquín"(13). Com acabam de veure, Alemany ens acaba d'insultar amb la pitjor paraula que mai no se'n pugui dir: "indocumentats". Bé, tothom és testimoni que ell s'ho ha cercat! Tot seguit n'hi donarem d'informació, per davant, per darrera, amb un embut i a roï seguit. Per començar, el que acaba d'afirmar és una altra mentidota de les seves. La majoria de botifarres mallorquins o xerren foraster als fills o, en tot cas, xerren un mallorquí bleda infecte plagat de forasterades que arriben a fer oi al rei porc. Miquel Ferrà ja a l'any 1917 parlava dels "senyors qui, de cada cinc paraules, en diuen tres en castellà quan fan tertúlia en el Círculo" (14) i l'arxiduc Lluís Salvador a la seva magna obra "Die Balearen in Wort und Bild geschildert" (1869-1891), afirmava que a Mallorca de la segona part del segle XIX "la llengua castellana és l'obligatòria davant les autoritats, a les escoles i és habitual entre les persones cultes" (15). Aquests últims mots de l'arxiduc ens serviran per remontar-nos en el temps i anar als orígens i identificar els promotors inicials de l'espanyolització de la nostra terra. Així i tot, ara ja podem avançar la següent conclusió: al final de la troca i al capcurucull de la piràmide social de Mallorca hi trobam inevitablement la noblesa indígena que a mena d'exemple il·lustratiu, l'any 1835, des de "La Sociedad económica de Amigos del País" se dedicava a impulsar "Proposiciones de Diccionario Mallorquí-Castellà" amb l'única finalitat de potenciar "la desaparición en lo posible del dialecto mallorquín, a lo menos en el trato de las personas cultas" (16). El següent estament social que, a partir de l'exemple de la noblesa, va començar a xerrar foraster foren els mossons fins al punt que a la revista "La Ignorància" l'any 1884 no és estrany trobar-hi paràgrafs com el següent: "perquè me fan ganes de riure aquelles criatures que per donar-se to i fer veure una educació esmerada parlen es castellà, essent mallorquins o catalans" (17), també a "La Roqueta" l'any 1887: "Creuen que això de mallorquí fa poc mudat; que avui en dia dona més llustre parlar i entendre el foraster" (18) o també als "Aigoforts" de Gabriel Maura (1892): "Li donà ordre de parlar en mallorquí si volia que l'entengués i que deixàs ses forasterades que només servien per dar-se to" (19).

Arribat a aquest punt, ara és el moment de dir clar i català que Espanya ha practicat amb les colònies de la Mediterrània (Països Catalans) les mateixes tàctiques i estratègies d'assimilació colonial que ja havia experimentat a les colònies d'Amèrica. Això vol dir, ni més ni manco, que si volem explicar la introducció del foraster a la nostra terra és inevitable recordar el pla maquiavèlic del Cardenal Cisneros de l'any 1516: "A los monjes jerónimos, que debían reorganizar la administración colonial en las Antillas, se les ordenó escogieran sacristanes que enseñasen a los niños, particularmente a los de los caciques y otros indios distinguidos, a leer y escribir y los ejercitasen en el uso de la lengua vulgar castellana. En general, se debía influir lo más posible en todos los caciques e indios para que hablaran castellano". Els objectius perseguits amb aquesta astuta política colonial eren els següents: 1) aconseguir que "los aborígenes olvidaran paulatinamente el uso del propio idioma. Los caciques debían dar ejemplo en este punto, y en caso que se mostraran desaplicados y reacios era necesario castigarlos severamente. El cacique que en lo sucesivo hablara a los indios de su comunidad tribal en su propio idioma, o permitiera a otros el uso del mismo, sería declarado infame y perdería su dignidad de jefe y todos los honores y prerrogativas anejas a tal investidura", i 2) aconseguir que la noblesa tribal indígena "hablaran español y, con su ejemplo, indujeran a hacerlo a los demás indios" (20). Així de clar i senzill! El paràgraf que acabam de citar comença a explicar d'una manera entenedora moltes coses, per exemple, el lamentable



Noblesa tribal indígena retent vassallatge i acatament al colonitzador. A canvi de conservar els seus privilegis feudals, aquesta noblesa es converteix en el puntal més ferm de l'invasor i en l'enemic més encobert i acarnissat de les pròpies masses indígenes.

prejudici que encara alguns mallorquins conserven quan consideren que parlar foraster "fa bo, fa senyor, dona llustre i to de persona selecta, refinada i distingida" mentre que parlar mallorquí "fa pagès, analfabet, groller, tosc i ordinari". Naturalment això de "fa senyor" no és casual ja que com acabam de demostrar la primera poma podrida del paner foren els botifarres que varen esser els iniciadors del costum nefast de xerrar foraster als fills i el d'espanyolitzar els noms i llinatges com també foren els promotors de la dialectalització de la nostra llengua i la mà obscura que ha enverinat de segles enrera el tema mallorquí-català. Ha de quedar clar, doncs, que Antonio Alemany és un esglaió més d'una llarga tradició d'anticatalanisme instigada des de l'ombra per la noblesa mallorquina

Per tot això, quan Alemany afirma l'abril de 1989 que "la paz lingüística que siempre tuvimos (...) ahora, se está rompiendo" (21) diu una gran falsedat a dues bandes: primer, perquè silencia i amaga que el foraster s'ha introduït a Mallorca per dret de conquesta, a força de garrotades i càstigs envilidors a les escoles, i segon, perquè els reiterats intents de dividir la llengua catalana vénen de molt temps enrera. A mena d'il·lustració citarem Mn. Antoni M<sup>a</sup> Alcover que l'any 1906 ja afirmava: "Preniu llum de na Pintora, mossons i senyors de casa bona de Palma que vos alsurau quan vos diuen que el mallorquí és el català de Mallorca! D'aqueixa gran veritat tan sols se'n poden escandalitzar la ignorància i la incultura" (22) i també citarem A. Salvà que l'any 1932 escrivia: "És cosa curiosíssima observar que la major part dels que neguen en absolut la catalanitat de Mallorca, per antipatia o per mania al nom de català, es diguin Ribas, o Ripoll, o Rosselló, o Balaguer, o Moncada, o Alemany, o Muntaner, o Verd, o Pont, o Noguera, o Coll, o Pou, o Morell, o Fortuny, o tants d'altres llinatges, la major part dels de Mallorca, que els demostren de la manera més evident llur manca de raó. Tots aquells que, amb justícia, porten amb orgull els de més nobilitat, i com deuen sentir-se de contrarietats i decebuts en veure en els seus arxius particulars, guardadors de llur executòria de noblesa, tota la documentació del patrimoni familiar escrita en català, des de l'època en què deixà d'usar-se el llatí decadent en els instruments públics fins a l'altra en què els fou imposada una llengua externa que encara no han pogut aprendre de parlar les gents mancades d'instrucció!" (23).

Aquests dos paràgrafs acabats de citar són molt importants entre d'altres motius per l'ús de l'expressió "senyors de casa bona" i dels mots "nobilitat" i "noblesa", fet que indiquen que Mn. Alcover i A. Salvà no anaven gaire errats d'osques. És curiós observar que a la llista de llinatges en trobam dos, Alemany i Ripoll, que estarien, anys més tard, implicats a la Polèmica del Pep Gonella. L'any 1972 trobam com a individus que s'amaguen sota el pseudònim de Pep Gonella dos botifarres: José Zaforteza Calvet ---ex-degà del col·legi d'advocats i avui magistrat del Tribunal Superior de Justícia de Balears a proposta del Parlament Balear i amb el vist i plau del CGPJ (24)--- i Antonio Alemany Dezcallar, i un aborígen il·lustrat col·leccionista de curiositats pintoresques: Lluís Ripoll Arbós, tots ells amb llinatges més catalans impossible. Cal anotar aquí que dos instigadors més de l'anticatalanisme més patològic, que amb la complicitat dels directors i empresaris de premsa mallorquins aprofiten la secció "Cartas al director", tornen esser dos botifarres enfaris-

tolats i carregats de pretensions anomenats Fernando i Emilio Feliu Truyols. Com queda demostrat, doncs, la noblesa tribal indígena mallorquina ha estat la punta de llança de la colonització espanyola. Nosaltres no entrarem ara a discutir si els Dezcallar a la Guerra de Successió varen esser del bàndol dels borbons o dels àustries ja que aquí no es tracta de fer un judici sumari a cap llinatge en concret. En qualsevol cas, com ha reconegut fins i tot un historiador botifarra com Pere de Montaner, una cosa està molt clara: "les paus que es concertaren entre ambdós bàndols propiciades pel virrei filipista, però sobretot potenciades pel fet que --com observà fra Gaietà de Mallorca (+1767)-- per damunt dels interessos polítics d'aquests nobles sempre primaren els vincles de sang. I la noblesa mallorquina era endògama abans de començar la guerra i no volgué deixar d'esser-ho quan acabà, car el seu poder i la seva riquesa reposaven sobre la base del seu sistema de parentiu que evitava la dispersió de llurs patrimonis" (25). És evident, doncs, que la colonització espanyola dels Països Catalans s'ha produït a través de mecanismes semblants als que Espanya va emprar per ocupar i dominar Portugal, des de 1558 fins a 1668, és a dir, a través de l'ús barrejat i simultani de dos elements: a) la força de les armes i el dret de conquesta, i b) la corrupció i compra dels estaments privilegiats, nobles (Cristóbal de Moura) i clergat, que foren els encarregats de realitzar la tasca més desagradable d'embrutiment, manipulació i embordiment de les pròpies masses populars portugueses: "Y se compró el apoyo de muchas familias nobles con el dinero de Felipe II para rescatar a aquellos infortunados aristócratas -unos ochocientos- que habían sido apresados en la batalla de Alcazarquivir" (26).

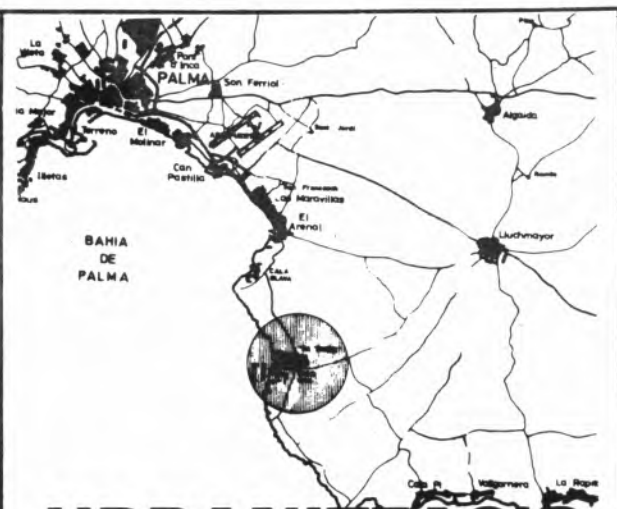
Palma de Mallorca juny de 1989. Cordialment APLEC.

#### NOTES:

- (1) Antonio Alemany, "Furor barbaricus" (D16,18.IV.1989).
- (2) Antonio Alemany, "De cretinos y querellas" (D16, 6.VI.1989).
- (3) Martin Luther King, "Why we can't wait", traduït de l'edició castellana "Negros en armas", ed. La Plata, Buenos Aires 1968, pàg. 62.
- (4) Antonio Alemany (Salutati), "Errado y herrado" (D16, 26.IV.1989).
- (5) Andreu Bauçà, "Mala llet amb intenció", revista "Mel i sucre" de Sant Joan núm. 106, abril 1989.
- (6) Ricardo de la Cierva, "Yo Felipe II", ed. Planeta, Barcelona 1989, pàg.90.
- (7) Vid. "De cretinos y querellas".
- (8) Id.
- (9) Id.
- (10) Antonio Alemany, "Ruedas de molino", revista "Sovint" núm. 33, pàg. 5, 23 setembre 1986.
- (11) Vid. "De cretinos y querellas".
- (12) Antonio Alemany, "Géneros no tan inocentes" (D16, 14.VIII.1988).
- (13) Vid. "De cretinos y querellas".
- (14) Miquel Ferrà (Alanís), "La Veu de Mallorca" nús 19-20, maig 1917.
- (15) Arxiduc Lluís Salvador, "Die Balearen in Wort und Bild geschildert", traducció al català de l'edició de J.J. de Olaneta editor, Palma 1984, Vol. I, pàg. 150.
- (16) Josep Massot i Muntaner, "Els mallorquins i la llengua autòctona", Curial, Barcelona 1985, pàg. 128.
- (17) "La ignorància" (8.III.1984).
- (18) "La Roqueta" núm. 24 (11.VI.1887), "Carta remesa" signada per Aben-Assar.
- (19) Gabriel Maura, narració "Ses peparrines" dins "Aigoforts", ed. Laia, Barcelona 1981, pàg. 104.
- (20) Richard Konezky, "América Latina, II. La época colonial", siglo XXI, Madrid 1984, pp. 199-201.
- (21) Antonio Alemany, "Decálogo para la paz lingüística" (D16, 25.IV.1989).
- (22) Mn. Antoni M<sup>a</sup> Alcover, "Adhesió al congrés de la Llengua catalana", BDLC, III (1906), pàg. 14.
- (23) Antoni Salvà, "Catalans de Mallorca", publicat a "La Nostra Terra", any V, setembre-octubre de 1932, nús 57-58.
- (24) Vegeu DM 24.V.1989, pp. 6-7: "Una 'nueva' institució nacida en 1571" i "Angel Reigosa afirma que la sala de lo civil y penal del Tribunal Superior nace sin competencias".
- (25) Pere de Montaner, "Sobre la història de la noblesa mallorquina", "Revista de Catalunya" núm. 21, juliol-agost 1988, pàg. 30.
- (26) Geoffrey Parker, "Felipe II", Alianza Editorial, Madrid 1984, oo. 175-176.

(Continuarà) Reservau el pròxim número de S'Arenal de Mallorca al vostre quiosc!





## URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc  
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

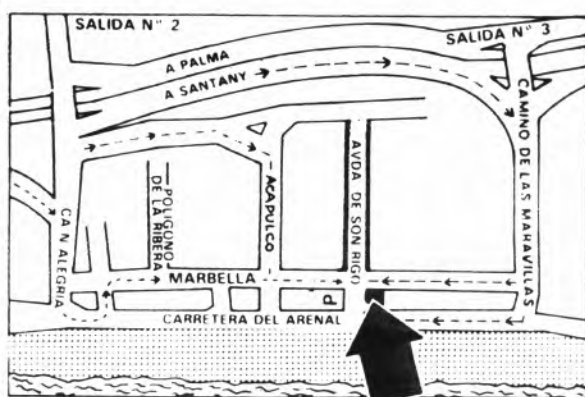
## SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA  
4 O 5 CAMINS



CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA  
AVINGUDA DE SON RIGO)  
TELÈFON: 261450/54  
S'ARENAL DE MALLORCA

LA CARTA ESTÀ EN CATALÀ  
OBERT TOT L'ANY



# El sexe

MESTRE TOMEU

Realment res no és com era. La meua filla i el meu fill parlen, amb la mateixa naturalitat amb la qual jo col·leccionava cromos de la xocolata Batanga, de penis, vulva i coit.

El meu penis era anomenat piu-let, supòs que per l'amorosida tendresa de la mare o pel seu tamany infantil (i que ningú no en tregui sorpresives deduccions sobre evolucions biològiques!). I la seva funció, única per molts d'anys, era l'evacuar l'orina o, alguna vegada, esser l'objecte anatómic d'alguna untada de vaselina quan, per algun motiu que desconec, presentava una certa irritació. Anys envant, la nomenclatura del piu aniria adquirint noves formes que enriquiren el meu vocabulari: el pardal, la fava, la cameta-curta... I, de la mateixa manera, aniria descobrint les qualitats gastronòmiques del sexe de les nines: la poma, la figa, la copinya, la magrana... tot per no donar-li a les coses el seu nom científic. Amb els anys i l'experiència (totalment autodidacta en aquest tema) he deduït que no es tractava més que d'una barroera forma, gens subtil, de censura. Per quin motiu si no la pèrdua de la denominació d'origen quedava reduïda al sexe i zones derivades (les mames s'anome-

naven margalides, per exemple)? Ben mirat, per una banda, tenia un aspecte positiu. Amb aquests canvis de nom, generalment per analogia, hom reconeixia l'aspecte lúdic i festiu del sexe. És a dir, era la crònica de titulars d'un futur divertiment.

I és que, en el fons, aqueixa era una fórmula com qualsevol altra per educar-nos. Per exemple, mirau-ho bé. T'anaves a confessar i deies: "He dit quatre paraules grosseres, he agafat un duro de la cartera de mumare i he romput un vidre involuntàriament". El capellà, que et retenia enmig de les cames (recordau com ens confessàvem els mascles?) t'interrogava: "I això és tot?". Sí, deies tu. I, ell, com si no hi pogués donar passada, insistia: "No hi ha res més?". Tu sorties i bé li donaves voltes a aquell "res més". En tornar-hi, després de la relació dels teus grans pecats, afegies, com qui no s'atreveix a dir la cosa: "... i... i...". El capellà, sol·lícit en ajudar-te, et sortia a camí d'immediat: "...I t'has

tocat!" A tu tant t'era dir si com no, però el resultat era que parties amb un dubte claríssim: "Que deu voler dir "tocar-se"? Passats els dies partinents tornaves a fer ús del sagrat sagrament i afirmaves la teva experiència recent: "I m'he tocat!". El capellà interrogava: "Sol o amb altres?" Ostres, tu! Ni se t'havia acudit que "allò" també es podria fer "amb altres". Ja t'havia tornat obrir camí el capellà que, a les següents sessions, t'aniria afegint clarificadores preguntes al respecte: "Quantes vegades?", "Amb quina part del teu cos l'has tocada?"...

De fet sí que ens educaven. No apreníem a dir penis però, al capdevall, la natura és superior a la censura. És ver que no trobarem en els llibres cap informació (excepció feta del consultadíssim diccionari) i que cap mestre ens va voler o poder obrir els ulls en tan transcendent tema per la continuació de l'espècie humana. Però també teníem la nostra pròpia Universitat de carrer: el germà major del nostre millor amic, la criada ninfòmana de ca la nostra padrina, i, part damunt tots, la infinita imaginació infantil.

També és cert que els macabres i sinistres exercicis espirituals (no sé bé encara per quin motiu es deien "exercicis" si es tractava d'estar quiet i en silenci), escric i dic que, és cert que aquestes engalipades de turment provocaren una repressió intensa. Però també és de justícia reconèixer que ens facilitaren el posterior "autocontrol" sexual tan positiu. És a dir que allò, que anava a les totes i desfermat, va haver de passar per un sedàs i deixar-ho per quan "no pòdies aguantar-te més". I, fins i tot, els frares i capellans ens dotaren d'un sofisticat mecanisme de propaganda. Com? Qui no recorda les famoses amenaces: "Si et masturbes tornaràs cec!" o "Et cauran les dents!" Encara record la gran mirada de complicitat que em va fer una rosseta (o era bruna?) quan vaig dir-li una mica compungit que havia d'anar al dentista. "A mi, en canvi, crec que m'hauran de posar ulleres", va dir. Aquella nit, ben segur, cada un a la seva cambra, pegàrem el primer xisclet amb cara reconeguda. Ah! Perdó, hauria d'haver escrit que realitzàrem el primer coit?■



**FORN**  
**CAN VIDAL**  
PANS \* PASTISSOS \*  
ENSAÏMADES \* TORRADES

C/. Capità Ramonell Boix, 108  
Tel. 24 13 58  
EL MOLINAR

Confeccions i  
peces a mida



TOT PER AL BON  
VESTIR DE L'HOMME  
C/. Tinent Cañellas Oliver, 4  
Tel. 41 85 43



# S'ARENAL DE MALLORCA, TLF: 265005

**DR. BARTOMEU FONT**

**COL.LEGIAT N.º 251**

**METGE DENTISTA**

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152  
S'ARENAL DE LLUCMAJOR

Ho veu així:  
**PERQUÈ NO HI VEU:  
VIGILI  
ELS SEUS ULLS.**



És un consell de la CAMPANYA DE PROTECCIÓ OCULAR.  
ASSOCIACIÓ D'UTILITAT PÚBLICA.



**S'Arenal**  
de Mallorca  
TEL.: 265005

FAX 269941



**GABINET MÈDIC**

ASSESSORAMENT I CONTROL FÍSIC-ESPORTIU  
OBESITAT I CELULITIS  
ORIENTACIÓ DIETÈTICA I DE NUTRICIÓ  
LASERTERÀPIA

ACUPUNTURA I AURICULOPUNTURA  
TRACTAMENT MÈDIC PERSONALITZAT DE LA  
DESHABITUD AL TABAC

CONSULTA: DIMARTS I DIJOUS  
DOCTORA: MARGARIDA ARROM  
TELS.: 263834 - 263112  
PADLE TENNIS BADMINGTON

**CLINICA  
DENTAL**

*Dra. Pilar Oto María*  
METGE ODONTÒLEG

Antonio Garcías, 14  
Tel. 66 02 83  
07620 LLUCMAJOR  
MALLORCA  
(Balears)



**Assistència Mèdica  
S'ARENAL**

MEDICINA GENERAL  
PEDIATRIA I PUERICULTURA  
PODÒLEG - CALLISTA - DEFORMACIONS DELS PEUS  
PRACTICANT - FISIOTERAPEUTA - MASSATGES

Carrer Berlín, 17 - Tlf. 26 35 22 - S'ARENAL



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

## LENTS D'ESTALVIS

### ENDURO. LES LENTS ORGÀNIQUES MÉS RESISTENTS QUE HI HA.

ALGUNS «INTRÈPIDS» USUARIS DE  
LENTS ORGÀNIQUES SÓN  
CAPAÇOS DE SOTMETRE-LES A  
LES MÉS DURES PROVES.  
PENSANT EN ELLS... I EN ELS SEUS  
PARES, PRESENTAM LES LENTS  
ORGÀNIQUES A PROVA DE NINS.  
ES DIUEN «ENDURO» DE «INDO».  
LES LENTS BLINDADES.

LENTS ORGÀNIQUES 15 COPS MÉS  
RESISTENTS A LES FREGADES I  
RATLLADES QUE QUALSEVOL  
ALTRA LENT ORGÀNICA SENSE  
TRACTAR. A MÉS, PEL FET DE SER  
ORGÀNIQUES, PESEN POC I ES  
ROMPEN MENYS. AIXÒ SUPOSA UN  
ESTALVI ECONÒMIC PER ALS  
PARES.

VINGUI A VISITAR-NOS. EXPERTS  
PROFESSIONALS  
L'ASSESSORARAN I LI  
GARANTIRAN LA INFORMACIÓ  
MÉS ESPECIALITZADA.

ENDURO INDO  
LENTS BLINDADES



Òptica-farmacèutica

**Maria Victòria Paieres**

Carrer Botànic Bianor, 3-A

Telèfon 49 28 14

S'ARENAL DE MALLORCA





# LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES  
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL  
TELÉFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE  
LA COMARCA DE S'ARENAL**



## FESTES D'ESTIU 89 SON FERRIOL

**DEL 27 DE JUNY AL 9 DE JULIOL**

### PROGRAMA

Día 1 Juliol	A les 10'00 h.	CERCAVILES
	A les 18'30 h.	FUMADA LENTA DE PIPA
	A les 20'30 h.	MISSA SOLEMNE.
	A les 21'00 h.	HOMENATGE A LA TERCERA EDAT.
Día 2 Juliol	A les 10'45 h.	CARRERES DE JOIES.
	A les 17'00 h.	"QUARTA MILLA FERRIOLERA".
	A les 22'00 h.	TEATRE
Día 5 Juliol	A les 21'30 h.	EXHIBICIÓ DE JUDO I KARATE
Día 6 Juliol	A les 22'00 h.	CINEMA
Día 7 Juliol	A les 22'00 h.	BALLADA POPULAR
Día 8 Juliol	A les 10'00 h.	FESTA DES PEDAL
	A les 16'00 h.	CICLISME
	A les 22'30 h.	"TV MEMORIAL QUIEM ZUZAMA"
Día 9 Juliol	A les 22'30 h.	"VERBENA"
Día 9 Juliol	A les 11'30 h.	VOLADA D'ESTELS
	A les 22'00 h.	TEATRE

### GRAN TRACA FI DE FESTA

ORGANITZA:

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS  
"SANT ANTONI ABAT"

PATROCINA:

AJUNTAMENT DE PALMA

## SUPERMERCAT ORLANDO

DIUMENGES DE MATI, OBERT

CARRER CANYES, 15

LES MERAVELLES (DEVORA H. OBELISCO)



imprenta

# WIGRAF

OFFSET-TIPOGRAFIA

Carrer del Dofi, 16  
Tlf. 26 83 09

CAN PASTILLA

## PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ  
Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.  
Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.  
Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.  
Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES  
**ASPE** S A



**MUNTATGE I CONSERVACIÓ  
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)



## Cartes

### Parlem clar

Observo que dia a dia s'està envinant, altra vegada, l'anticatalanisme visceral en molts llocs de l'Estat i especialment a Madrid. De fet, però, això de l'anticatalanisme és una constant més o menys dissimulada segons les circumstàncies del moment.

De dir-nos *polacos* a voler-nos cremar a tots els catalans, en una espècie d'acte d'Inquisició (segons una *fatxa* de Mallorca), hi ha tot un ventall de greuges per triar i remenar.

Caldria doncs, per evitar confusions i aclarir conceptes, que s'entengués d'un cop per sempre que som moltíssims els catalans que no volem ser espanyols. Que no ens agrada ni ens ve de gust una nacionalitat afegida, diferent de la nostra pròpia, i que mai, per més que facin, no ens sentirem solidaris d'una pàtria artificial i en el nostre cas imposada per la força. E. B. P. Palamós.

### A favor de la TV2 catalana

*A la opinió pública:*

Aquesta carta va dirigida a aquells balearics que, de bona fe, opinen que és millor veure es segon canal de Madrid i no de Sant Cugat.

Què guanyem veient més televisió en foraster-castellà-espanyol?

Que així podem veure corrides de toros? Certament, sa brutalitat i infàmia de sa corrida són en plena consonància amb s'espirit imperialista espanyol d'imposar-mos una llengua i nacionalitat estranyes; sa corrida és, més aviat, un motiu per no veure es canal de Madrid.

Què un partit de futbol en català fa colló? És que ja no recordau, l'any passat, es partit de promoció que enfrontà a Palma el Mallorca contra l'Oviedo i que suposà es descens des ma-

llorquins a segona? Aquest partit fou retrasmès en directe per TVE-2 (sa de Madrid), crec que amb n'Alfonso Azuara de comentarista, acompanyat de dos seguidors respectius de cada equip; molts eren a s'estadi i no ho podien sentir, però es qui ho vérem per TV (per TVE-2) poguérem notar com es comentarista se decantava descaradament en favor des company asturià i deixava es mallorquí com a pura comparsa; gairebé només se podien sentir ets anhels de s'asturià perquè allò acabà aviat i l'Oviedo anà a Primera, i es comentarista fent-li es joc. Es qui ho verem per TVE-2 (de Madrid i en espanyol) no només hagueren d'aguantar sa pena des descens del Mallorca sinó, a més, s'humiliació per part des mitjà de comunicació que, en teoria, com a «de tots ets espanyols», havia de ser neutral. Però clar, s'idioma bacle, propi d'Astúries, se sent xerrar molt poc allà, a diferència des català aquí, no tan patuesitat, i ets asturians, a ets ulls de Madrid, no són tan estranys com noltros. Evidentment, ses protestes arran des fet foren eloqüents en dies successius.

Clar, es responsables de Madrid podran dir que mil disculpes, que no tornarà passar (no record si ho feren), però és que un locutor de Barcelona, com a professional que emet per a sa zona (de parla) catalana, ja no només s'hauria comportat de forma més neutral, sinó que, fins i tot, ho hauria fet, per naturalesa, en favor del Mallorca; de fet, s'ho pot permetre, perquè en català no s'emet per a Astúries mentre que en espanyol, desde Madrid, sí s'emet, s'emeté aquell dia, per a ses Balears, i així i tot cometexen sa grolleria.

I és que es qui habitam s'espai geogràfic comprès entre Perpinyà i Elx, entre Lledia i ses Illes, som una mateixa gent, tenim entre noltros una intimitat col·lectiva, pes fet de xerrar una mateixa llengua no imposada a la força, que no tenim amb ningú de fora. Però això, allò que passa al Pallars, a l'Empordà, a València o a Perpinyà m'ha d'interessar, com pot interessar un sol·lier allò que passa a Alcúdia, encara que no afecti Sóller, per posar-hi un exemple. Paral·lelament, qualsevol dialecte des català que no sigui es balearic l'hem de considerar, així i tot, més nostre que sa llengua espanyola i es balearic igual-

mente més valencià, barceloní o lleidatà que a espanyol i més perpinyanès que es francès. Forman una unitat que se demostra en es fet de no dir-mos forasters (es madrilenys sí ho són).

Si sa programació de Sant Cugat no és prou bona, aleshores que la millorin, però que no la canviïn per una de forasters, amb continguts estranys i en una llengua estranya que, com un càncer, s'escampa es seu us entre ses joves generacions. Si a Burgos, Toledo o Logronyo no estaven contents amb sa televisió de Madrid, demanarien poder veure a canvi sa BBC o s'Euskal Telebista? No. Idó, què feim?

Sa televisió en català ha d'anar substituint sa de Madrid de forma progressiva i integral, tant a es segon canal com a es primer i ets hipotètics privats, igual que, aleshores, sense protestes, es color substituí es blanc i negre. I qui diu televisió diu ràdio, premsa, escola i, en general, sa vida.

Qui, en un futur, vulgui veure televisió en llengua no catalana que se compri una parabolica.

Joan Miró i Font

### Trobada d'Escoles

Donat el poc ressò informatiu que la V Trobada d'Escoles Mallorquines ha tengut als diaris d'aquesta ciutat, agraïrem la publicació del següent escrit fet amb la intenció de deixar constància de la jornada de treball.

Les Escoles Mallorquines són totes les de Mallorca que fan ensenyament en català. Aquestes Trobades s'iniciaren l'any 84 amb la participació de nou Centres i el seu volum ha anat creixent fins arribar enguany -celebrada el 6 de Maig a Pollença- a participar més de tres cents mestres de vuitanta

escoles i instituts. L'encontre se celebrà amb el patrocini de la Conselleria d'Educació de Cultura i Esports i al Consell Insular de Mallorca. L'objectiu central és l'intercanvi d'experiències didàctiques dels que fan l'ensenyament en català.

El programa d'enguany incloïa exposicions, debats so-

bre "Llengua i Reforma" i sobre "Competències en educació", presentacions sobre recursos didàctics i activitats lúdiques que donaren un caire festiu a la Trobada. El balanç va ésser molt positiu i ja hem començat a preparar la Trobada de l'any 90.

Margalida Munar  
Coordinadora de la VTEM

## Lloança

Llarga vida us deisg a vós i al vostre diari tot i que quinzenari, amb goig frueixo llegir.

Les cartes al Director cap d'elles raons n'hi manquen, per respondre amb contundència els qui empren la violència i diuen que a Mallorca: No volem el català.

Succeïts tampoc ni manquen, que per la seva cruesa em fan venir fred d'esquena i la veu em fan aixecar.

Anuncis no han de mancar de tot color i a tota plana, laborals i de lloguers, personals i viatgers, i també de motor.

Aixímateix hi pots trobar una secció d'esports pels potons poder espaiar fent distreure el personal i el cervell per refredar.

Des de s'Arenal de Mallorca, passant per Can Pastilla i es Coll, des de Sant Jordi a Sant Ferriol, llarga vida a «S'Arenal» i a la seva direcció que per Mallorca tant fan.

En Vincenç de Son Rapinya

## almacenes femenias

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

POLIGON DE LA VICTÒRIA:

Gran Via Asima, 1 - Tels. 20 47 62 i 20 47 02

PALMA CENTRE:

Carrer d'Aragó, 139 - Tels. 27 23 56 i 27 23 64

S'ARENAL:

Carrer de Diego Zaforteza, 1 - Tels. 26 00 87 i 49 16 11

LLUCMAJOR:

Ronda de Migjorn, s/n. - Tel. 66 07 01



El prestigi aconseguit per ALMACENES FEMENIAS és el resultat de 50 anys de qualitat, servei i professionalitat.

ALMACENES FEMENIAS posa a la seva disposició tot tipus de materials de construcció, destacant les rajoles i paviments, no només pels seus bellíssims dissenys sinó també per la gran varietat d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa firma mallorquina.

ALMACENES FEMENIAS demostra la seva professionalitat acostant als residents d'aquestes illes les més importants marques nacionals i internacionals.

**TALLERS ROIG**  
SERVEI OFICIAL PEUGEOT - TALBOT  
EXPOSICIO I VENDA  
MECÀNICA - XAPA - PINTURA  
CARRER LISBOA, 56 - TFL.: 490954  
07600 S'ARENAL







S'Arenal de Mallorca

## Cinc-cents alumnes seguiran els cursos de català

A partir de dia 10 de juliol començaran, a la Porciúncula, els cursos de llengua catalana que, com cada any, es vénen fent al centre franciscà de s'Arenal.

Els cursos d'aquest estiu estan patrocinats per la càtedra ramon Llull, amb la col·laboració de la Universitat de Barcelona i diversos organismes oficials autonòmics.

S'impartiran tres cursos: elemental, mitjà i superior, dels quals s'encarregaran uns vuitanta professors, tant de la Universitat de Barcelona com de la de les Balears, a més de catedràtics d'universitats franceses i espanyoles.



## Es celebrà la primera concentració de lul·listes mallorquins

Al santuari de Cura tingué lloc la I Concentració Lul·lística mallorquina amb l'assistència de més de tres-cents persones. Després de celebrar-se una missa, a la qual assistí el bisbe de Mallorca, Teodor Ubeda, hi hagué diversos parlaments sobre la figura i l'obra de Ramon Llull.

Llorenç Pérez va ser un dels conferenciants, parlà sobre la importància històrica de la figura de Ramon Llull: «Aquest primer encontre d'estudiosos i aficionats marca una primera etapa en la renovació de la figura de Llull».

Antoni Oliver fou el segon a parlar, indicant que el culte a Llull començà en el segle XV i, hores d'ara, encara no s'ha aconseguit oficialment la beatificació per part del Vaticà: «La feina a fer en aquest aspecte és encara molta, però s'ha d'aconseguir que Ramon Llull sigui considerat beat oficialment».

L'Ajuntament d'Algaida ha col·laborat en aquest encontre, el qual acabà amb l'actuació de la Capella Mallorquina.

# Les veritats de mossèn Armengou: han passat 35 anys?



Mossèn Josep Armengou i Felu (Berga 1910-1978) és conegut arreu dels Països Catalans per la seva obra «Justificació de Catalunya», escrita el 1955 i que va començar a difondre's en còpies mecanografiades i posteriorment en diverses edicions clandestines en català.

Aquest llibre causà un impacte extraordinari, donava fe que la llibertat és l'única manera d'evitar el desastre. En publicarem 20 còpies en català, però el prop de 100 que subratllarem en el text per a fer aquesta selecció (la edició La Magrana 1979).

Heus ací l'edició que precedia el text de «Justificació de Catalunya».

Si la realització de la vera Espanya no és possible, caldrà cercar la solució en l'extra Espanya. És més interessant la solució que l'Espanya (pàg. 21).

Per als castellans de pura casta tot allò que és diferent no pot ésser espanyol (pàg. 33).

La política dels Reis Catòlics —i la de llurs antecessors— a l'Àndalus conquistada, ben altra de la que empraren els monarques catalans a València i a Mallorca, convertia la millor agricultura d'Europa en la terra de la fam (pàg. 42).

A Espanya, rics i pobres, amos i obrers, tots pensen igual respecte a Catalunya. Resulta una catàstrofe, àdhuc social, que a Catalunya, rics i pobres, amos i obrers, no pensen tots igual respecte d'Espanya (pàg. 52).

«Una persona coneguda meua afirma, com una llei de la història d'Espanya, la necessitat de bombardejar Barcelona cada cinquanta anys». Això ho escriví Manuel Aznar... Nosaltres, però, els bombardejats, tenim el dret i la necessitat de desvincular-nos d'aquesta història que ens ha votat al genocidi (pàg. 59).

Una monarquia federal no hauria caigut el 14 d'abril del 1931 (pàg. 68).

Ningú no podrà queixar-se que molts catalans hagin desertat del catolicisme, i que s'hagin sentit més catalans que catòlics, quan des de les més altes esferes ens han volgut ensenyar a ésser més espanyols que cristians (pàg. 111).

Havíem tingut una experiència multisecular de la possibilitat de convivència de dues nacionalitats sobiranes dintre la Corona d'Aragó, i el nostre esperit pactista no veu que, per assolir la plenitud de la vida nacional, sigui indispensable la separació (pàg. 124).

A Portugal li ha estat més fàcil de conservar la independència que no li hauria estat de conservar una autonomia (pàg. 126).

Sabem que a molts castellans intel·ligents i comprensius, els poden doldre les nostres afirmacions. Més ens dol a nosaltres que tinguem motiu per a fer-les (pàg. 144).

A LES JOVENTUTS DE CATALUNYA  
QUE SÓN QUI HA DE REFER  
LA PÀTRIA MALMESA,  
NOSALTRES,  
ELS QUI VAM SOFRIR UNA GUERRA  
QUE ENS FOU IMPOSADA,  
ELS QUI HEM VIST DECAPITADES  
«MANU MILITARI»  
LES NOSTRES MÉS CARES ASPIRACIONS  
COM A HOMES I COM A POBLE,  
LA GENERACIÓ VENÇUDA,  
DEDIQUEM AQUEST LLIBRE  
QUE ÉS EL RESUM DE LA NOSTRA  
EXPERIÈNCIA  
I ÉS EL NOSTRE TESTAMENT.  
PERQUÈ ENCARA TENIM IL·LUSIÓ,  
PERQUÈ ENCARA TENIM FE  
EN CATALUNYA,  
PERQUÈ CATALUNYA  
ENCARA NO HA MORT.

Ésser espanyols... és per a nosaltres un fet contingent, en canvi, ésser catalans és «el fet necessari». Si la Pau dels Pirineus hagués estat la Pau de l'Ebre avui jurídicament seríem francesos, però si no ens haguéssim deixat assimilar totalment per França, seríem encara catalans. Per a nosaltres Catalunya és la tesi, Espanya una hipòtesi, i no pas l'única (pàg. 179).



Delegació d'Òmnium Cultural

Aquesta és la tretzena pàgina informativa que publiquem a tota la premsa barcelonina. Voldríem continuar, si ens arribessin suficients ajuts econòmics.

Per això cal que continuem rebent aportacions a «Amics de Joan Ballester». Cte. ct. núm 373-6. Banc Urquijo-Unión. Ag. Rambla, Barcelona. O bé xecs nominatius al mateix nom.

Apartat 5.069 - 08080 Barcelona.

Demaneu-nos a l'apartat, la col·lecció de les pàgines publicades.

La formació ideològica, és vera formació perquè ateny tot l'home: intel·ligència i voluntat. Una ideologia verament assimilada, engendra una fidelitat (pàg. 197).

No considerem prescrit l'Estat Català que fou enderrocat el 1714 (pàg. 201).

Després del 16 de febrer de 1936 tots notàvem que Catalunya era un oasi enmig de l'infern semiafricà que començava d'ésser Espanya. Catalunya intuïa el seu veritable destí. Hom endevinava que l'Estatut podia arribar a ser bastant més que una satisfacció romàntica... (pàg. 209).

Mai més els partits catalans no han de col·laborar amb la política espanyola sense imposar condicions. Com volem que els altres ens reconguin una personalitat nacional si nosaltres obrem com si no en tinguéssim? (pàg. 257).

... una terminologia més exacta anomenava les Espanyes al conjunt dels pobles peninsulars... Catalunya no era una part d'Espanya, sinó que constituïa ella sola una de les Espanyes. Catalunya era una Espanya a part (pàg. 261).

Sabem que els petits països europeus són model de bon govern, de vida lliure i democràtica, i de benestar (pàg. 283).

... l'autodeterminació... és una qüestió de la més estricta justícia, no una qüestió de gustos i encara menys de generositat. Catalunya entrà a la unió amb el pacte implícit de mantenir la seva sobirania. Aquest pacte Espanya l'ha trencat unilateralment (pàg. 288).

... més necessita econòmicament Espanya de nosaltres, que nosaltres d'Espanya. La unitat per ells és un negoci (pàg. 294).

Nosaltres considerem la guerra declarada com l'únic procediment inadequat per a la separació (pàg. 296).

## «ARREGLOS MARGA»

ADOBAM TOTA CLASSE  
DE PECES DE VESTIR EN  
PELL I ROBA

Carrer Capità Ramonell Boix, 40  
Tlf. 41 58 16 - ES MOLINAR

## Tallers NADAL

MOTORS DE GASOLINA  
I DIESEL

C/. de l'Alga, 9 Tel. 24 02 74 ES MOLINAR

## Tenis Arenal

BODES - COMUNIONS - BANQUETS  
REUNIONS D'EMPRESA  
MARC INCOMPARABLE  
DEMANI PRESSUPOST SENSE  
COMPROMIS  
TLFS: 263112 - 263834  
TENNIS - SQUASH - BOWLING



**S'Arenal de  
Mallorca**



## Reformes a l'oficina municipal

Tomeu Sbert plir.

L'oficina municipal de l'Ajuntament de Lluçmajor a s'Arenal, al carrer de Sant Cristòfol, ha estat completament remodelada, donant-li una estructura adequada de cara a les feines amb les quals ha de com-

No ha passat el mateix, per ara, a les oficines de l'Ajuntament de Palma a s'Arenal, ja que o no hi tan sols oficina municipal, causa per la qual els veïns d'aquesta zona han d'anar fins a la plaça de Cort per solucionar els seus assumptes.



**Coll d'en Rabassa**

## Confirmada l'expropiació de la terrassa d'un bar

Els jutjats han confirmat l'expropiació urgent de la terrassa d'un bar de la Ciutat Jardí, en concret es tracta del bar Cala Canta, la terrassa del qual ocasionava molèsties per al trànsit de la zona.

El propietari del bar no s'oposa a la resolució del jutjat, només ha interposat recurs motivat per l'urgència amb que s'han tramitat l'expedient d'expropiació de la terrassa, que ocupa 162 metres quadrats.

La sala qualifica de suficient el motiu de l'expropiació de la terrassa, la qual «talla la via pública en quasi la meitat de la seva amplada». La sentència tindrà un recurs davant el Suprem.

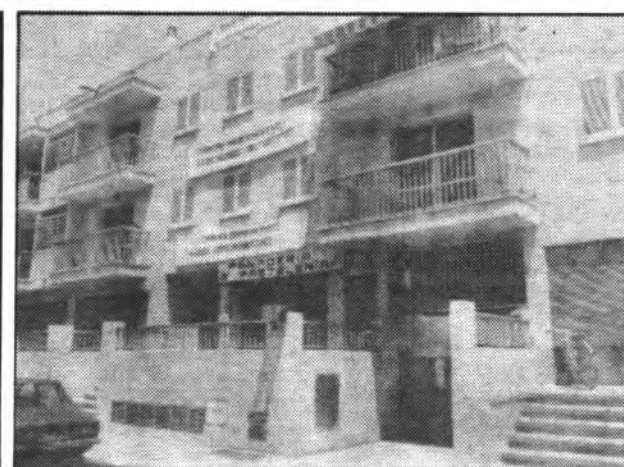
## S'Arenal de Mallorca

### La meitat de les mostres de la platja presenten colònies de fongs

La meitat de les dotze mostres d'arena obtingudes de la platja de s'Arenal durant 1988 presenten creixement de colònies de fongs, segons uns estudis efectuats per la Conselleria de Sanitat. A més de la platja de s'Arenal, també s'han detectat colònies de fongs a les platges de Camp de Mar, de Santa Ponça, Portals Nous, Cala Major, el Port de Sóller, el Port de Pollença, Can Picafort i el Port d'Alcúdia.

Les colònies de fongs es relacionen directament amb el percentatge d'humitat de l'arena, la quantitat d'escombraries espargides, sobretot les que contenen sucres, l'ús de cosmètics per prendre el sol...

En qualsevol cas, segons els biòlegs, no hi ha relació directa entre l'estat de les aigües i les colònies de fongs a l'arena de les platges. El més important és el grau d'orejament i cribatge de l'arena, operacions que s'haurien de fer diàriament en les platges on hi ha una gran quantitat de banyistes. En tot cas, els tècnics que han realitzat els anàlisis, s'han mostrat «gratament sorpresos pel bon estat de les aigües i les platges de les Balears, molt superior a la resta de platges de la costa est de la península i d'altres zones del Mediterrani». Les causes es podrien deure a l'escassa activitat industrial en aquesta zona.



## El Molinar

### Els veïns protesten per les molèsties causades per una indústria

Els propietaris d'algunes cases del Molinar han denunciat davant el jutjat de Palma els renous i les molèsties que pateixen a causa d'una indústria recentment inaugurada a la zona.

Els veïns, com a primera mesura, han col·locat pancartes a la façana de les cases on expressen el seu malestar per la situació i demanen una solució immediata al problema.

Des de fa aproximadament un mes s'ha posat en funcionament al Molinar un local que, durant les hores nocturnes, fa molt de renou degut, principalment, a l'antiguitat de les màquines. Segons el president de l'Associació de Veïns, Lluís Andrés, és pràcticament impossible aconseguir dormir durant el vespre. També s'han produït incidents entre el propietari de la indústria i els veïns, a causa dels quals s'han interposat les denúncies al jutjat.

Els veïns esperen que l'Ajuntament posi remei a la situació abans que la cosa s'encalentesqui més.

# Tallers V.V.

## Mecànica i xapa nova

**Linia d'accessoris per a cotxe i barca**

**Donam 1.000 ptes. per la bateria vella i muntam de franc la nova**

**Garantia firmada**

**Dissabtes de mati obert**

Carrer Capità Ramonell Boix, 142  
Tel. 41 33 73  
Prop de la benzinera

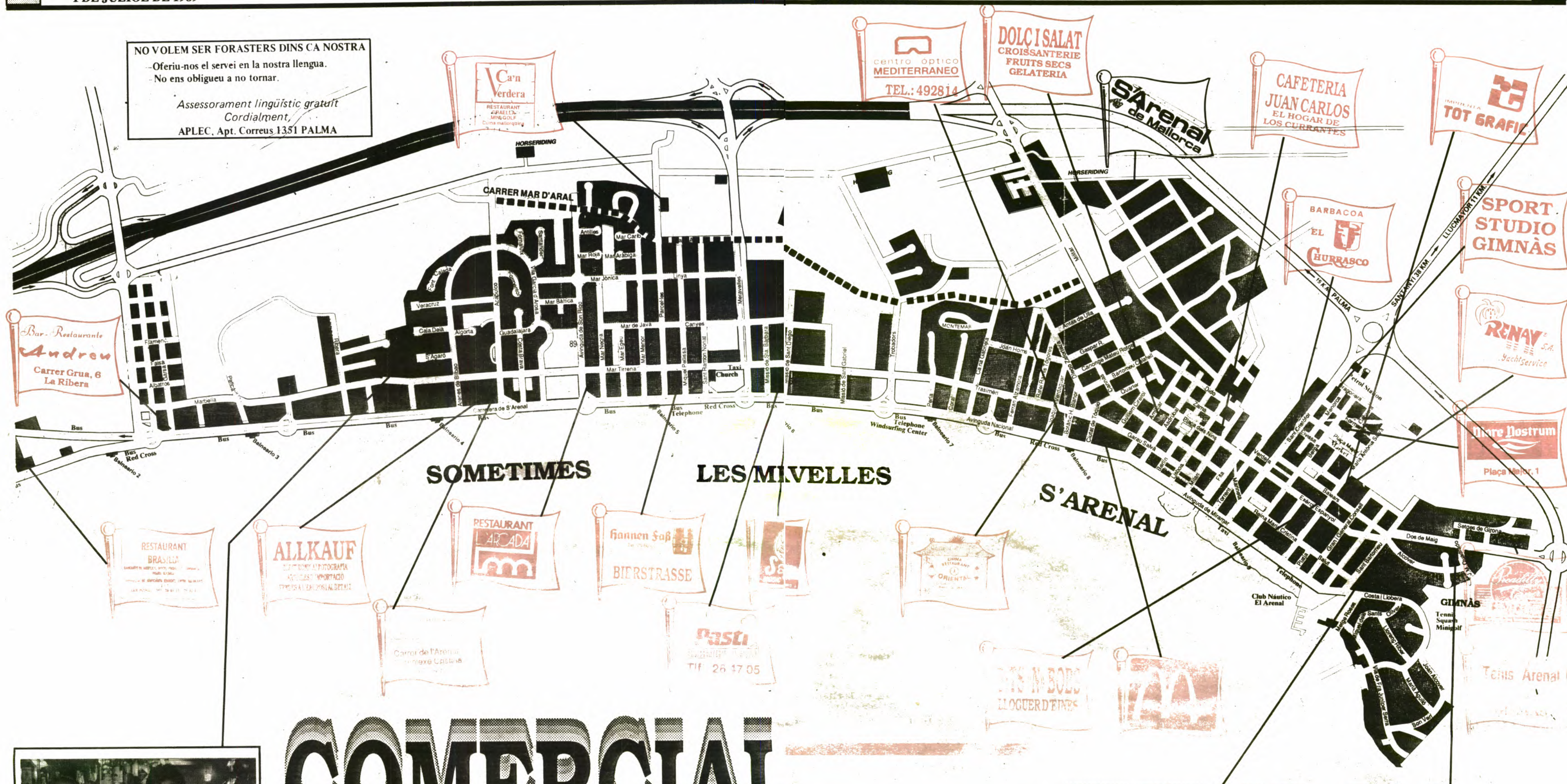
EL MOLINAR



NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA

-Ofereu-nos el servei en la nostra llengua.  
-No ens obligueu a no tornar.

Assessorament lingüístic gratuït  
Cordialment,  
APLEC, Apt. Correus 1351 PALMA



Si voleu menjar i  
beure be,  
anau a Can Bernat  
anisalamer

# COMERCIAL ARENLERERA



## Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

### BORSA IMMOBILIARIA

**URGEIXEN PISOS  
PER LLOGAR.  
FINQUES  
AMENGUAL.**

**Sant Cristofol, 16.  
Tel. 269250.**

**PISOS I XALETs**  
per llogar a la comarca  
de S'Arenal.  
**FIQUES SASTRE  
BARCELO**  
Carrer Millà, 15.  
Tel. 260649.  
S'Arenal de Mallorca

Necessit solar d'un mile-  
nar de metres quadrats  
a S'Arenal. Tel.: 265590.

LLOC ESTUDI per hores.  
Màxima discreció i serietat.  
Tel. 404218.

CONTESTADORS AUTO-  
MÀTICS, telèfons sense  
mans, telèfons sense fils.  
ELECTRONICA EL GAU-  
CHO. Carrer Mallorca, 2.  
Tel. 263423.

**JOIERIA  
RELOTJERIA  
MARINA**  
CARRER, SALUT, 21  
TEL.: 262415  
S'ARENAL DE  
MALLORCA

**IMMOBILIARIA  
BALEAR C.B.**

**A.P.I. M. Darder**

Carrer de Sa Font, 66  
Telfs. 662402 - 662411  
Fax 662161  
LLUCMAJOR

NECESSIT FINCA fins a 4  
quarterades, entre ses Ca-  
denes, es Pillarí i s'Aran-  
jassa. Telf.- 491016.

BAR A S'ARENAL, es  
lloga, situat entre dos ho-  
tels; dos banys i petita te-  
rrassa. Per a tot l'any. Llo-  
guer 55.000 Ptes. Tel.  
268651.

TRASPAS LOCAL gran,  
al carrer Trasimen de S'A-  
renal. Actualment serveix  
d'oficina. Telèfons 268201  
- 490152.

TRASPAS LOCAL de 250  
m² a l'altura del balneari 8  
de S'Arenal, per tres mil-  
lions de pessetes, lloguer  
70.000 ptes. Tel. 261671.

TRASPAS restaurant per  
una tercera part del seu  
valor, per no poder aten-  
dre. Contracte indefinit.  
Local que pot servir per  
qualque altre negoci. Tel.  
710087.

ALGAIDA, estupenda ca-  
seta reformada, dormitori,  
bany, cuina de nord nova,  
sala amb ximeneia part su-  
perior, 2.400 m². de ter-  
reny. 7.000.000 ptes. Im-  
mobiliària Balear M. Darder  
API, C/ de sa Font, 66.  
Llucmajor. 662402 - 11.

LLUCMAJOR, xalet a es-  
trenar, 8.00 m². de terreny,  
3 dormitoris, bany molt es-  
paiós, sala-menjador amb  
ximeneia, garatge per a 2  
cotxes, aigua de pou.  
12.200.000 ptes. Immo-  
biària Balear M. Darder API,  
C/ de sa Font, 66. Llucma-  
jor. 664002 - 11.

LA RAPITA, xalet de 3 dor-  
mitoris, 2 banys, sala-  
menjador, cuina, garatge,  
barbacoa. 13.440.000 ptes.  
Immobiliària Balear M. Dar-  
der API, C/ de sa Font, 66.  
Llucmajor. 662402 - 11.

LLUCMAJOR, xalet al  
camp, 2 dormitoris, cuina,  
bany, sala d'estar, menja-  
dor, ximeneia, 2.700 m². de  
terreny, garatge, placa  
solar. 5.800.000 ptes. Im-  
mobiliària Balear M. Darder  
API, C/ de sa Font, 66.  
Llucmajor. 662402 - 11.

ARENAL, 2 pisos fets 1 de  
sol, 6 dormitoris, 2 banys,  
gran cuina, amoblat.  
10.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, 4 dormitoris, 90  
m². de terrassa, vistes a  
tota la badia, sense mo-  
bles. 8.400.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

LES MERAVELLES, dú-  
plex 100 m. 3 dormitoris,  
zona tranquil·la, sense mo-  
bles. 15.000.000 ptes. MIR  
- AMENGUAL. 269250.

ARENAL, pis 3 dormitoris,  
100 m²., amoblat, molt  
bones vistes. 8.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ARENAL, planta baixa, 150  
m²., nova construcció, 3  
dormitoris. 10.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

BADIA GRAN, xalet ados-  
sat, 3 dormitoris, nova  
construcció. 14.000.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

CAN PASTILLA, pis 2 dor-  
mitoris, amb terrassa, amo-  
blat. 5.400.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, locals de nova  
construcció. 14.000.000 a  
30.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

URBANITZACIO SA  
TORRE, solar 1.000 m².,  
primera línia., tancat, edifi-  
cable 300 m². 12.600.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

SANT JORDI, terreny rús-  
tic, 11.250 m²., 4.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

LES PALMERES, solar  
1.140 m²., tancat.  
5.800.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ZONA LLUCMAJOR, rústi-  
ca, 2 quarterades, casa, 1  
dormitori, sala - menjador  
amb ximeneia, porxada  
tancada, 700 arbres frui-  
ters, regadiu per goteig.  
14.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

EL PIL·LARI, hostal 300  
m²., planta baixa, 10 habi-  
tacions, gran cuina indus-  
trial, 3 sales, equipat com-  
pletament. MIR - AMEN-  
GUAL. 269250.

ZONA SON VERI, planta  
baixa amb jardí, 100 m².  
habitables, 20 de terrassa,  
100 de jardí. 12.600.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ZONA SON VERI, traspàs  
gelateria a 50 metres de la  
platja, bal. 9. Traspàs res-  
taurant bal. 8-9 a 50 metres  
de la platja, molt ben mun-  
tat. Venc bar 160 m²., cate-  
goria primera especial, bal.  
9. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ARENAL, traspàs souvenir,  
supermercat, bona situa-  
ció, contracte indefinit.  
16.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

SNAT JORDI, en construc-  
ció, entrega de claus a fi-  
nals d'any, 110 ml., traster,  
ximeneia, garatge opcio-  
nal. 10.000.000 ptes., facili-  
tats. MIR - AMENGUAL.  
269250.

LLOGUERS zona Can  
Pastilla - Arenal, aparta-  
ments, xalets per a la tem-  
porada d'estiu o per a tot  
l'any. MIR - AMENGUAL.  
269250.

APARCAMENT al carrer  
Xabec de Can Pastilla. Tru-  
cau hores de menjar i per la  
nit. Tels. 462228 - 463051.

APARTAMENT amb una  
habitació doble i una indivi-  
dual, lloc per temporada o  
per mesos a Can Pastilla.  
Tel. 460689.

LES PALMERES. Lloc  
apartament amoblat i nou.  
Dues habitacions dobles i  
piscines comunitàries. Tel.  
465935, hores d'oficina.

S'ARENAL, entre els bal-  
nearis tres i quatre, a pri-  
mera línia, lloc pis amb dos  
dormitoris. Tel. 232810.

S'ARENAL, lloc aparta-  
ment nou i amoblat. Tel.  
461569. Senyor Navarro.

CAN PASTILLA, a primera  
línia, lloc apartament, ren-  
tadora automàtica, TV,  
bones terraces. Mesos  
d'estiu. Tel. 269207, mig-  
dies.

CAN PASTILLA, aparta-  
ment 4 dormitoris, 2 banys,  
lloc. Tel. 260640.

CAN PASTILLA, lloc aparta-  
ment, dos dormitoris do-  
bles, gran sala menjador,  
bany, lligador, televisior,  
rentadora, vista panoràmi-  
ca. 75.000 ptes., mesos  
d'estiu. Tel. 752711.

CIUTAT JARDI o S'Arenal,  
cerc apartament per llogar.  
Tel. 758226, dematins.

LES PALMERES, venc pis,  
2 dormitoris, 2 banys, sala,  
cuina, terrassa, vista a la  
mar. 3.500.000 ptes. Tel.  
265020.

S'ARENAL, lloc pis tres  
dormitoris, vista a la mar.  
Carrer Salut, 21-7c. De 17  
a 20 hores.

LLUCMAJOR, lloc planta  
baixa. Cridar hores de co-  
merç. Tel. 661832.

CAN PASTILLA, lloc apar-  
tament de tres dormitoris.  
Tel. 460689.

BELLAVISTA, venc aparta-  
ment 3 dormitoris, bany, lli-  
gador, traster, energia  
solar, jardí, vista a la mar, a  
15 minuts de Ciutat. Tel.  
710704.

S'ARENAL, lloc planta  
baixa de tres dormitoris.  
Tel. 268943, de 20 a 22  
hores.

CAN PASTILLA, davant  
l'Hotel Oasi, lloc primer pis  
molt gran, apte per dispen-  
sari, agència de viatges...  
Tels. 469424 - 468493, de  
13 a 16 hores.

S'ARENAL, al carrer dels  
Trobadors, devora la platja,  
pis amoblat, tres dormitoris  
dobles, dos banys com-  
plets, cuina amoblada i  
equipada, sala menjador,  
galeria, terrassa amb vista a  
la mar i a la muntanya. Des  
de juliol a setembre el lloc  
per 650.000 ptes. Tel.  
245250.

SON FERRIOL, planta  
baixa, sotil obert amb terra-  
ça, jardí, dormitoris, cuina  
amoblada amb fusta del  
nord, venc per vuit milions  
de pessetes. Facilitats.  
Tels. 244422 - 243729.

ES MOLINAR. Pis en finca  
de tres anys, tres dormito-  
ris, venc per sis milions,  
dos milions i mig d'entrada.  
Tel. 249775.

ES MOLINAR, venc pis al  
carrer del Tinent Torres.  
Quatre milions vuitcentes  
mil ptes. Tel. 242531.

S'ARENAL, primera línia,  
entre balnearis 7 i 8, parti-  
cular lloga pis 4 dormitoris  
dobles, gran saló-  
menjador, terrassa de 40  
m²., 2 sales de bany, lliga-  
dor, cuina equipada amb  
ofice, rebredor gran, re-  
bost, galeria. 75.000 ptes.  
Tel. 719327.

**S'VIAGES**  
S'arenal

Bitllets d'avió i de vaixell.  
Vols xàrters.  
Crediviatge.  
Lloguer de cotxes.  
Reserves per telèfon i  
entrega de bitllets a  
domicili. Amilcar, 16.  
Tels. 266673-261265.  
S'Arenal de Mallorca.



**CRISTALLERIA  
LLUCMAJOR**

Acristallaments d'Obres - Miralls -  
Vidres de color - Decorats - Vidreres  
Artístiques.  
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493  
LLUCMAJOR (Mallorca)

### ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:  
Cognom:

D.N.I.

TELF:

**ATENCIÓ**

—Escriuiu un sol anunci per cupó.  
—Useu lletres majúscules.  
—Escriuiu dins el requadre el text.

TEXT:

Ompli aquest cupó i enviaï-lo a:

S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 -  
SES CADES DE S'ARENAL



## Petits anuncis

ENTRE CAN PASTILLA i s'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Pil·larí o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

Rústica de regadiu de vers s'Aranjassa, 10.000 metres quadrats, casa legítimada que necessita reformes al molí, safareig. Possibilitat d'electricitat. 11.000.000 ptes. Facilitats. Tel.: 715131 i 740236.

## PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Can Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

## VIATGES

VIATGES JUTLANDIA TOURS, lloguer de cotxes, vols xàrter, oferta Canàries 2 per 1 (el seu acompanyant de franc), Londres des de 16.000 Ptes. Carrer Miramar, 25 - bis. Tel. 263585.

VIATGES S'ARENAL Billets d'avió i de vaixell Vols xàrter Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

VIATGES XALOKI. Billets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

## VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Lluçmajor. Tel. 660432.

VENC BOT de fibra de 10 pams descobert amb motor fora borda de 7'50 CV «Mercury». Tel. 262769. Ref. Miquel.

VENC ciclomotor Mobylette Liberty, color blau metal·litzat, amb intermitents, per 55.000 ptes. Tel. 238981.

VENC NAU 250 m². a s'Arenal. Tel. 268111. Demanar per Agustí.

VENC CASA gran, 1.000 m², cente Lluçmajor, carrer de Sant Pau. Tel. 260164.

## ANIMALS DE COMPANYIA

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguer, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - De di lluns a divendres, de 17 a 20 hores.

## BORSA DEL MOTOR

Seat Ibiza, PM-N. 700.000 Ptes. Panda Marbella, PM-N, 530.000. Volkswagen Polo, PM-N, 680.000. Seat 127, quatre portes, PM-P, 85.000. Seat 127, PM-X Fura, 75.000 Ptes. Telf. 248914 - Son Ferriol.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL Renault. Tel. 413867 - Son Ferriol.

## LLOGUERS

No compris, lloga.

Eines del camp \* Eines de construcció \* Eines de «Bricolage» \* Material per la llar.

Bits 'n' Bobs C.B. C/ de l'Exèrcit Espanyol, 47 - S'Arenal. Telèfon: 266832 \* Telèfon capvespres: 602015.

- 1 Epilady.
- 2 Arrissador.
- 3 Assecador de cabells.
- 4 Planxa.
- 5 Planxa de viatge.
- 6 Endoll de viatge.
- 7 Tetera elèctrica.
- 9 Pifco massatge.
- 10 Llevapellussa.
- 11 Torradora.
- 12 Sandvitxera.
- 13 Toaster/Ring.
- 14 Fondue.
- 15 Microones.
- 16 Congelador.
- 17 Rentadora.
- 18 Frigorífic.
- 19 Màquina de cosir.
- 20 Deshumidificador.
- 22 Ventilador.
- 25 Televisió C. Portàtil.
- 26 Vídeo.
- 27 Llit plegable i matalàs.
- 28 Roba de llit.
- 29 Bressol i coixí.
- 30 Roba de bressol.
- 31 Cadira alta d'infant.
- 32 Cadireta de cotxe.
- 33 Cadireta de passeig.
- 34 Parc.
- 35 Banyera d'infant.

- 37 Canviadors.
- 38 Crossers.
- 39 Cadira de rodes.
- 40 Ràdio portàtil.
- 41 Cassette portàtil.
- 42 Neteja-catifes.
- 43 Enceradora.
- 44 Talla-gespa.
- 46 Talla-bardisses.
- 47 Motoserra.
- 48 Pulveritzador.
- 49 Motobomba.
- 50 Tallador de rajoles.
- 51 Soldador elèctric.
- 52 Carreret.

- 54 Formigonera.
- 56 Escales.
- 57 Bastiments.
- 58 Taulons.
- 59 Pistola de pintar.
- 60 Pines.
- 61 Costurer.
- 62 Eines.
- 63 Martell elèctric.
- 64 Trepant.
- 65 Accessoris.
- 66 Detector de metalls.
- 67 Carregador de bateries.
- 68 Allargador.
- 69 Llum amb cable.
- 70 Màquina d'escriure.
- 71 Tenda de campanya.
- 72 Sac de dormir.
- 73 Cadireta de bessons.
- 74 Grapadora.
- 75 Encolador termostàtic.
- 76 Mànega.
- 77 Reblador.
- 78 Bufador.
- 79 Bales.
- 80 Neteja a presiò.
- 81 Allargador pintura.
- 82 Tallador de rajoles.

## PERSONALS

CAVALLER estranger voldria trobar senyora o senyoreta que es vulgui casar a canvi d'una respectable quantitat de doblers. Ap. de Correus 10.093 - 07080 - Palma.

COMERCIANT, 40 anys, em trob totalment sol per haver perdut el meu valuós temps amb titolets i no dedicar temps a les dones, ara em dedic a trobar-la. Crida al 710087.

CAMBREER, 20 anys, sí, tu pots ser la meua valuosa dona per a sempre. Si em crides no t'oblidaràs de mi durant tota la teua vida perquè t'estimaré amb follia. Crida al 710087.

ELECTRICISTA, 29 anys, el teu amor desconegut que tant i tant de somni, vull que vinguis a mi com jo aniré a tu, si em crides no te'n penediràs. 710087.

MARINER, 45 anys, a la meua juventut vaix deixar el meu amor a una riba, i mai més el vaig tornar a trobar, pots ser tu, si em crides ho sabrem. 710087.

VIUDO, 30 anys, amorós, voldria conèixer al·lota que m'envolti de felicitat, bona complanya, crida al 710087.

DONA D'UNA cinquantena d'anys, s'ofereix per fer neteja a cases de s'Arenal, a 500 Ptes. l'hora. 260380.

DIVORCIAT, seriós, formal, si tu cerques amor, jo cerc amor, els dos en una eterna passió. Crida i no ho oblidis. 710087.

SEPARAT legal, 56 anys, vida resolta, molt bons estalvis, nivell cultural mig-alt, visc sol, no tinc fills, xalet, casa de camp, si em crides et faré feliç. 710087.

ESCUPTORA, 34 anys, som rossa de pell llarg i arrissat, molt atractiva, som una fantàstica cuinera i una bona mestressa de casa. Si em vols conèixer ho sabràs, també som simpàtica, agradable i molt amorosa. 710087.

PERIODISTA, 38 anys, fadrí, m'encanten les dones, però quan estic sol només m'agrada una, la més somniada i la que sempre és a la meua ment, esper que siguis tu, cor meu. 710087.

JOVE, 22 anys, gran personalitat, em sent sol, molt amor per oferir per fer feliç la dona que m'estimi com a marit, som atractiu i molt simpàtic, ho sabràs tu mateixa quan em coneixis. 710087.

REGULO, xilè, 27 anys, m'encanta Palma i les seves dones, voldria conèixer al·lota de 18 a 27 anys, som moreno, ulls verds clars, fadrí, romàntic, tímid, atractiu, si em vols conèixer crida al 710087.

GUAPO SENYOR cerca senyora de 45 a 49 anys, ingressos alts, vaixell, cotxe, pis, visc sol, sense fills, víduo, m'agradaria trobar dona amb classe que li agradi vestir bé i no com les àvies. 710087.

PEL-ROJA, ulls blaus, 32 anys, fadrina, visc sola, voldria trobar home amorós, sobretot m'agraden els homes que no en vulguin una altra quan estan amb tu, som atractiva, però tampoc miss món. 710087.

NO PUC TROBAR la sort en l'amor, si tu em pots ajudar endavant, crida, jove de 30 anys, ros, grans ulls negres, 1'73, prim. 710087.

NEGOCI PROPI, 45 anys, seriosament, cerc senyora que em faci feliç i, per suposat, jo a ella, amor mutu. 710087.

PERRUQUERA, bona presència, fadrina, guapa, senzilla, m'agraden els homes amorosos, m'agrada la música i sobretot la lenta. Senyor de 27 a 33 anys, crida al 710087.

AGENT DE SEGURETAT, 39 anys, no és impossible la felicitat en l'amor, jo esper trobar-la, m'agradaria que tu fossis la senyora, amorós. 710087.

DIVORCIADA, 43 anys, voldria trobar cavaller d'uns 39 a 44 anys que siguin amorós, atractiu i que els agradin molt els jocs, si ho vols em pots cridar al 710087.

VIUDA, 55 anys, sense fills, el meu cor obri les seves portes de pinte en ample i no les tancarà fins que trobi el meu gran amor, gaudirem de la vida. 710087.

FUNCIONARI, 26 anys, fadrí, la soledat envolta la meua vida de turment, voldria trobar al·lota de 18 a 26 anys que sigui amorosa i molt graciosa. 710087.

ESTUDIANT, 20 anys, visc sol, cotxe, t'espera tu, dona dels meus somnis adorables fins que arribis al meu cor i d'una fletxada em facis tornar boig d'amor. 710087.

MESTRA, 32 anys, em voldria casar amb un home molt ben dotat, però sense vicis, crida, t'esperaré amb ansietat. 710087.

MASSAGISTA, 43 anys, vull un home amb característiques molt normals, guapo, senzill, treballador, que no begui. Crida al 710087.

TRADUCTORA, 25 anys, fadrina, una filla, el meu nom és Carol, cabells llargs, ulls blaus, atractiva, home de 24 a 30 anys, que no begui i que sàpiga estimar donant molt d'amor. 710087.

DELINIAN, 48 anys, separada, sense fills, tu i jo el destí o l'amor, si em crides segur que no te'n penediràs de conèixer-me. 710087.

PSICOLOGA, bons ingressos, 33 anys, fadrina, visc totalment sola a un xalet amb piscina i barra, fins totalment seriosos, si em crides et promet que et banyaré en cava fins que et tornis foll d'amor. Amorosíssim. 710087.

MORENESA, fadrina, atractiva, amb moltes ganes de trobar el meu home per fer-nos feliços mútuament, si em crides et promet que et proporcionaré tot l'amor que tinc. 710087.

## SE TRASPASSA O LLOGA RESTAURANT

de 96 m.² i 30 m.² de  
terrasa al carrer  
Joaquim Verdaguer, 3  
de s'Arenal

Tlf. 26 67 21



## PERSONALS

**SENYORA**, viuda, sense fills ni problemes, vida acomodada. Cerc senyor fins a 65 anys, dinàmic, juvenil. Bona amistat de moment, per formar una llar. 710087.

**CUBANA**, vida tranquil·la, estalvis, pis propi, afeccionada a les novel·les de misteri, lectura informativa. Voldria trobar parella, senyor honrat, de 46 a 60 anys. Cridar al 710087.

**ELECTRICISTA**, separat legal, dues filles, em sembla que estic vivint un somni que sempre es repeteix, em veig tot sol sense esperances de trobar-te, cridar, no ho dubtis, ens ajudarem. 710087.

**ESTRANGERA** de 25 anys, atractiva, esvelta, 1'65 d'alçada, vol conèixer mallorquí fins a 29 anys. Fins seriosos. Cridau al 710087.

**VENC ORDINADOR** Spectrum, 128 K, amb quaranta jocs. 37.500 pessetes. Tel. 260064.

**SENYOR** atractiu, corpulent, professió superior, capital elevat, fortuna personal; em trob sol, voldria relacionar-me amb algú per amistat / família; senyoreta educada. 710087.

**DIVORCIADA**, 48 anys, alta, atractiva, idealista, cultura general, visc sola, fills independents, importants estalvis, alguns negocis; voldria trobar senyor bo per formar parella. 710087.

**ADMINISTRATIVA**, d'idees clares, ingressos elevats, senzilla, elegant, alta, atractiva; vull formar parella amb senyor educat per fins matrimonials. 710087.

**DIVORCIAT**, 44 anys, 1'87 d'alçada, bona presència, cultura àmplia, cap vici, amable; vull formar una família amb senyora senzilla, que li agraden els animals, el camp i la casa. 710087.

**CUINER**, alt, guapo, bon físic, 90.000 ptes. al mes, estudi propi, cotxe, sol, béns importants, m'agraden els animals, la muntanya, els toros; senyoreta semblant. 710087.

**MODEL** de perruqueria, 43 anys, alta, cabells llargs, morena, bonica, cultura general, molt senzilla; només vull amistat amb senyor bo i amable. Possibles fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

**DIRECTOR GERENT**, 50 anys, sense problemes econòmics, voldria conèixer senyora, no importa si té fills, fins seriosos matrimonials. Crida'm al 710087.

**SEPARADA** legal, 27 anys, negoci propi, estudis mitjans, xalet, cotxe, molt bonita, senzilla. No vull ser enganyada. Senyor honrat i educat. 710087.

**SEPARADA**, 38 anys, pis, estalvis, som morena, elegant, guapa. No tenc fills i som amant de la llar. Vull senyor fins a 48 anys amb l'esdevenidor resolt. Apt. 10236 - Palma.

**SENYOR**, 48 anys, separat, donant de sang i òrgans, interessat a conèixer mallorquina, vídua, separada o fadrina, tenc casa i cotxe, sense fills. Apt. 10236 - 07090 - Palma.

**VIUDA**, 56 anys, estrangera, estudis universitaris, vàries llicències, vida acomodada. Voldria formar parella amb senyor, 56 a 70 anys, sa, actiu. Indiferent fills. 277990.

**FADRI**, important càrrec, 34 anys, importants béns econòmics, estudis, pis a Palma. Voldria casar-me amb senyora o senyoreta intel·ligent, bona presència. 277990.

**SEPARADA**, resident a Palma, feina segura, estudis mitjans, varis idiomes, amant de la llar, nins, camp. Voldria formar una família amb senyor de 30 a 40 anys, seriós. 710087.

**VIUDO**, 56 anys, alt, fort, apassionat, bondados. M'agrada la dona amb personalitat, tímida. Senyora d'aquesta qualitat, formar parella o matrimoni. 277990.

**SEPARADA**, 32 anys, aviat obtindrà el divorci. Voldria amistat de moment, senyor seriós, lleial, 35 a 49 anys, no importa el seu estat civil. 277990.

**FADRI** simpàtic, de mitjana edat, seriós, educat, sense vicis, independent. Cerc dona simpàtica, original, d'idees clares, per fer-la feliç en matrimoni. 277990.

**SEPARADA** legal, 51 anys, 1'76, dinàmica, elegant, senyora. Voldria senyor responsable, bo i simpàtic. Llar. 710087.

**VIUDA**, 67 anys, casolana, varis negocis de costums, neta, m'agrada la música romàntica, marxosa. Voldria amistat amb senyor seriós, actiu, simpàtic. Fins seriosos. 277990.

**VIUDA**, 59 anys, senzilla, sense problemes, simpàtica, sembla que tenc menys anys. Vull continuar feliçment amb un senyor semblant. 277990.

**FADRI**, som forner, honrat, et faré molt feliç, formar una família. Tenc 38 anys, estatura mitjana, amorós. 277990.

**Si et vols casar o aconseguir una bona i neta amistat, no li donis més voltes. No dubtis més ja que el que no aconseguix mitjançant els serveis del Centre d'Orientació Matrimonial, «La Pareja Unida», no ho aconseguirà de cap altra manera.**

**Comprova-ho vosté mateix/a. Ajudam a tothom de la mateixa manera: fadrins/nes, viudos/es, separats/des, divorciats/des, alts i altes, grossos i grosses, prim i primes i guapos i lletjos.**

**Ves a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1. tel. (971)71 0087.**

**Al Centre Matrimonial «La Pareja Unida» disposam d'una gran quantitat de senyoretes i senyors entre 50 i 72 anys que volen trobar la seva mitja taronja, o una amistat formal.**

**A vosté, senyor o senyora, si també ho desitja, podeu rebre ajuda de «La Pareja Unida» a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.**

**VIUDA**, 58 anys, seriosa, posició social alta, importants béns, sana. Vull de moment amistat amb senyor dialogant, amb bons fins, 59 a 60 anys. 277990.

**COMERCIANT**, 45 anys, fadrina, sese fills, no tenc família a Mallorca i em trob massa sola. Voldria fer amistat formal amb senyor bo. 277990.

**SEPARADA**, 44 anys, 1'76, prima, atractiva, capital elevat, elegant, bon cor. M'agradaria fer amistat o formar parella amb senyor de 50 a 55 anys. 277990.

**MILITAR**, esdevenidor assegurat, culte, presència, serietat. Em vull casar amb senyora intel·ligent, bona presència, amb cultura, de 30 a 40 anys, alta. 710087.

**FADRI**, 45 anys, madrieny, resident a Palma, béns importants, col·lecció de gran valor, distingit. Cerc senyora amb cultura, elegant. Formar família. 277990.

**MALLORQUI**, 39 anys, finques, casa rústica, negocis elèctrics, varis idiomes. Vull senyoreta per casar-me, bona, intel·ligent, deserta, de 25 a 40 anys. 710087.

**FADRI**, culte, cotxe, pis a Palma, finques, bona persona, simpàtic, formal. Vull formar una família amb senyora de 31 a 46 anys, intel·ligent. 710087.

**CARACTER AGRADABLE**, 37 anys, bona presència, vídua, vul refer la meua vida amb senyor responsable, honest, de gran cor, indiferent posició. 710087.

**PERRUQUER**, 28 anys, alt, morè, bona presència, educat, formal, fadrí, som bo, m'agrada passejar i la vida tranquil·la. Voldria conèixer al·lota bona, senzilla. Fins seriosos. 710087.

**SOM UNA SENYORA VIUDA**, distingida, 65 anys, no em falta res, posició econòmica resolta, m'agrada viatjar, som alegre, simpàtica, però estic molt sola, necessit un company fidel, educat, per conviure plegats. Cridau al 710087. Fins formals, seriosos.

**SENYOR ADVOCAT**, 65 anys, bona presència, 1'72 d'alçada, prim. Estic separat, tenc la vida resolta, sense cap tipus de problema econòmic, però sí el tenc de soledat, d'estimació. M'agradaria molt trobar una bona dona, que em pogués fer feliç, de moment una bona amistat, fins seriosos. 710087.

**SENYORA DE NEGOCIS**, 42 anys, bona presència, 1'63 d'alçada, activa, treballadora, a causa de la meua feina no puc conèixer gaire gent per estar moltes hores ocupada. M'agradaria conèixer cavaller formal, bona persona, per tenir, de moment, una bona amistat, no importa estat civil, fins seriosos. 710087.

**MESTRE D'ESCOLA**, a Palma, 34 anys, fadrí, mallorquí, cabells negres, 1'80 d'alçada, bona presència, estic cansat d'estar sol, tenc amigues però no parella, interessada a conèixer-me per tenir, de moment, una bona amistat, només has de cridar-me al 710087.

**CRISTALLERIA EL ESPEJO**  
VIDRERES  
EMPLOMADES,  
GRAVATS ARTÍSTICS,  
VIDRES DE  
SEGURETAT,  
TANCAMENT DE  
GALERIES AMB  
ALUMINI I CRISTALL,  
VIDRES I MIRALLS EN  
GENERAL, MAMPARES  
DE BANY.  
CARRETERA DE  
MANACOR, 426  
CASA BLANCA - TLF.: 249039

**FADRI**, mitja edat, alt, guapo, professió immillorable, 320.000 ptes. al mes, propietari finques i immobles; cerc senyora de 30 a 40 anys amb les idees clares, estudis i formal. 277990.

**MESTRE D'OBRES**, 39 anys, alt, amb estudis superiors, esdevenidor resolt, vida acomodada, atractiu; cerc senyora / senyoreta simpàtica, bona, semblant edat, neta, fins formals. 710087.

**EMPLEADA D'AJUNTAMENT**, 26 anys, 1'73 d'alçada, bonica, amb estudis superiors, idealista, fins matrimonials; senyor senzill, molt bo, sense vicis, net. Apt. 10.237 (Palma).

**SENYORA**, 56 anys, cabells castanys, atractiva, 1'72 d'alçada, aspiracions, escriure, teatre, agradable conversa, senzilla, comprensiva; senyor amb fins amistat / formar una família. 710087.

CRISTALLERIA  
TORRES

VIDRES, CRISTALS,  
MIRALLS,  
MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35  
TELS.: 266517 - 491785  
S'ARENAL DE MALLORCA



PER IL·LUMINAR  
LA SEVA LLAR  
**ELÈCTRICA NYEGOS**  
Jaume Balmes, 45  
Telèfon 29 56 18  
07004 Ciutat de Mallorca

**CAP DE VENDES**, 36 anys, bona presència, cotxe, xalet, resident a poble, amb un gran esdevenidor; em falta amor, estimació; senyora / senyoreta formal, amb fins matrimonials. 710087.

**INDUSTRIAL**, 57 anys, estatura mitjana, simpàtic, natural de Cáceres, visc a Palma, totes les comoditats; em falta el teu amor, senyora comprensiva, educada, indiferents fills. 277990.

**VIUDO**, 60 anys, encara faig feina, 90.000 ptes. al mes, algunes cases, cotxe, fill casat, m'agraden els toros, els esports, viatjar; senyora jovial amb ganes de viure. Crida'm al 710087.

**PROPIETARI FABRICA**, 43 anys, alt, mallorquí, 170.000 ptes. al mes, estalvis elevats, prim, cabells negres, bona presència, inquietudes culturals; vull formar parella amb senyora responsable. 247912.

## MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES  
EN XOT I PORCELLA  
FEIM PRESSUPOSTS  
PER A BATETJOS,  
COMUNIONS I BODES  
APARCAMENT PROPI  
ELS DILLUNS  
TANCAT  
AVINGUDA DE  
CARLES V - TEL.: 661117  
LLUCMAJOR

**Mare Nostrum**  
SEGUROS REASEGUROS

Plaça Major, 1  
Tel. 265374.  
S'Arenal de  
Mallorca.  
Carrer de Marbella,  
39-1.  
Tel. 267658.  
Edifici Hotelers.  
S'Arenal de Mallorca.  
ca.

**VENG PARCELES DE REGUIU A 2 KM. DE S'ARENAL. 33% D'ENTRADA I LA RESTA 6 ANYS. TELS.: 460527 203480**



## PERSONALS

**ENGINYER**, 27 anys, el meu cor bateja cada dia més fort perquè sàpigues que et necessit, no sents el seu batec?! Doncs acosta't més, et necessit, dona, tu seràs el que més apreciarà el meu cor, ànima, pensament i altres. Com abans millor, fins totalment seriosos. 710087

**PROFESSORA D'IDIOMES**, voldria conèixer l'home dels seus somnis, un home que sàpiga el que és una dona de la llar, bruna de cabells llargs, ulls negres, 31 anys. Crida'm al 710087.

**FADRI**, 24 anys, professió important, 145.000 ptes. al mes, pis i cotxe propis, salut excel·lent, nacionalitat italià - espanyola; cerc senyoreta formal, intel·ligent, per fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

**SEPARAT**, 29 anys, mallorquí, 1'80 d'alçada, prim, ulls negres, estudis normals, afició a la música i l'arqueologia; senyoreta amb fins semblants, amista / matrimoni. 710087.



**FRUTALES LLUCMAJOR**

Arbres fruiters  
Avets de Nadal  
Palmeres  
Plantes interior i exterior  
Carretera de s'Arenal a l'entrada de Lluçmajor

**Ses Gloses d'en Pere Gil**

són a la venda a totes les llibreries



**Pasti**

Croissants calents, entrepans i pastissos, gelats i begudes. Tot pel teu benestar. Carrer del Pare Bartomeu Salvà, 8. (Carrer de la Porciúncula). Tel. 264705 - s'Arenal.

## GASTRONOMIA

**MCDONALD'S S'ARENAL**. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

**RESTAURANT DELFIN DORADO**. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

**RESTAURANT SA BOLLERA**. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

**OS CANTEIROS RESTAURANT**. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

**CAFETERIA COSMOPO-LITA**. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

**EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA**. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

**RESTAURANT JAMAICA**, cuina mallorquina, especialitat en paellas. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

**RESTAURANT XINES**, Xina Oriental. Carrer Joaquim Verdager, 12. Tel. 266721 - s'Arenal de Mallorca.

**POSTAL MARACAIBO**, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

**BAR RESTAURANT ANDREU**. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

**XINA ORIENTAL**. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdager, 12. Tel. 266721, s'Arenal.

**RESTAURANT CA'N TIA TALECA**. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

**RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR**. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660439 - Lluçmajor.

**CAFE CA'N REAGAN**. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

**LA COVA DEL TORO**. Cuina típica mallorquina, pa amb oli i pernil, caragols, tripes, frit, truita de riu, gambes, paella. Carrer Arrecife davant la mar. Ciutat Jardí.

## SERVEIS PROFESSIONALS

**CERC FEINA d'administratiu**. Títol de batxiller i COU, faig estudis d'informàtica de gestió. Coneixements de mecanografia i maneig d'ordinadors. Demanar per Joana al telèfon 661861.

**SOM METGE RURAL**, de medicina general, 31 anys. Estic en tràmit de divorci i vull refer novament la meua vida feliçment. La candidata que em cridi al 710087.

Dona de fer feines s'ofereix per hores de Sant Jordi i enrevoltants. Telf. - 642494.

**DOS CAMBRERS autònoms professionals**. Serveis extres a hotels, servei diari a l'hora que sia, s'ofereixen. Tel. 263042.

**ANGLESA** de 21 anys, parla anglès, italià i espanyol, cerca feina. Tel. 261046.

**CUINER** de 25 anys cerca feina. Telefonar a partir de les 5 de l'horabaixa al 268675.

**DONA** de fer feines per hores s'ofereix a s'Arenal i Cala Blava. Tel. 265838.

**PER REPARTIR** propaganda o similars m'ofereix, tenc experiència. Tel. 266332.

**JOVE** de 21 anys amb COU i idiomes s'ofereix per qualsevol feina seriosa els horabaixes. Tel. 266332.

**MESTRESSA** s'ofereix per cuidar nins a ca meua de s'Arenal. Horari a convenir. Tel. 262197.

**DONA** de fer feines s'ofereix per hores. Tel. 269225.

**PROPIETARI taller**, fadrí, estudis, cotxe, apartament, vull relacions formals amb senyoreta simpàtica i formal. Mitjana edat. 710087.

**Jardiner diplomad**. Construcció i conservació de jardins. Endreç de Palmeres i instal·lació de regadiu. Telf. - 490321. S'Arenal.

**PROPIETARIA boutique**, modista, importants estalvis, xalets i pis a Europa, fadrina, molt responsable. Vull formar una família amb senyor de 39 a 50 anys. 710087.

**FADRI**, som fotògraf, estudis superiors, 38 anys, negoci propi, importants béns. Vull formar una família plena d'amor. 710087.

**FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI**. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

**BALL DE BOT**, al·lota jove en dona classes. Grups reduïts. Econòmic. Per informació: 416445. Demanau per na Maite.

**LLUCMAJOR**, pneumàtics Joan Servera, correuges de tot tipus, bateries, equilibrats, pegats ràpids i pegats de coberta en calent. Ronda Migjorn, s/n. Tel. 660089.

**CUINER** amb experiència s'ofereix per hores o de nit. Barbacoas, cafeteries, restaurants o particulars. Tel. 268675.

**SI TE VOSTE** una caseta al camp i vol que li faci un quadre d'ella, cridi'm. José Alvarado. Telf. 263881.

**SENYORA** de neteja, s'ofereix a 600 ptes. l'hora. Telf. 413269 - 770348.

**ANGLESA** nacionalitzada a s'Arenal cerca feina de recepcionista, telefonista o similar. Tel. 268975.

**AL·LOTA** s'ofereix per tenir cura de nins i per fer neteja per hores. Trucar els vespres. Bàrbara. Tel. 271316.

**GUARD NINS** a ca meua. Bon tracte. Tel. 266834.

**TELEVISORS**, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. **ELECTRONICA J. GARCIES**. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

**BUGADERIA Super Clean**, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

**PNEUMATICS BRASIL**, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

**ARREGLAM** rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. **Electronica EL GAUCHO**. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

**PROPIETARI** confecció de pell, mallorquí, capital elevat, xalet, casa rústica, cotxe, fadrí amable, responsable, educat, afecionat a la pesca i al col·leccionisme. Em vull casar, 28 a 40 anys. 710087.

**SENYORA** resident a Mallorca, estrangera, posició alta, vida resolta, estudis, comoditat. Afecions culturals i culinàries. Em vull casar amb senyor formal, 40 a 59 anys. 710087.

**DONA DE NETEJA** se necessita. Tel. 265005.

**SENYORA** s'ofereix per a servici domèstic 4 dies cada setmana. Tel. 269225.

**MATERIAL DE CONSTRUCCIO**, rajoles i pavimentació. **JOSEP MARTINEZ**. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

**LLICENCIAT** en literatura grega, 57 anys, actiu, esportista, pis, apartament, bona presència, sol·licit senyora de 40 a 45 anys, agradable, cultura àmplia, elegant. Esper la teua crida al 710087.

**PISCIS**, 38 anys, batxiller superior, cotxe, finques pròpies, fortuna personal, estic sol, fadrí, vull formar parella / família amb senyora / senyoreta senzilla. 710087.

**PROFESSOR DE KARATE**, 34 anys, natural d'Albacete, resident a sa Pobla, visc sol, actualment estudi idiomes. De bona família, béns importants. Senyoreta interessada. Apt. 10.093 (Palma).

**NEUMATICS SON FERRIOL**, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

**INSTAL·LACIONS** elèctriques i sanitàries **CEJU.CB.**, instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

**PAPERERIA CERVERA**. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

**MARES**, vos agradaria dedicar més temps als vostres fills, però no en teniu, de temps. Deixau-los en les meves mans. Trucau de 14'30 a 16'00 Margalida. Tel. 416673.

**AL·LOTES** de 15 a 19 anys, necessit per tenir cura d'oficina. Necessari idiomes, mecanografia i simpatia. Tel. 710087.

**TINTORERIA CALTOR**. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

**PLANXISTERIA**, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pillari.

**CRISTALLERIA TORRES**. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

**BUGADERIA** i tintoreria Launderette. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

**MAGATZEM DE PINSOS**, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

## ENSENYANCES

**FRANCES** i anglès, classes particulars a s'Arenal. Tel. 269946.

**IDIOMES 92**  
TRADUCCIONS  
TÈCNIQUES  
CLASSES D'ANGLÈS,  
ALEMANY I ESPANYOL  
PREUS ECONÒMICS  
CARRER DE BARTOMEU  
CALAFELL, 6 BAIXOS  
TELF.: 491998  
07600 S'ARENAL

**FRANCES**, ANGLÈS, alemany, classes particulars, conversació per a principiants, zona s'Arenal. 263881.



**C. BALEARES, 25 2**  
**El Arenal**

T'ofereim cursos de programació en:

**BASIC**  
**dBASE III PLUS**  
**COBOL**  
**TURBO - PASCAL**  
**TURBO - C**  
**TURBO - BASIC**  
**BASIC2 \***

**\* (el de l'AMSTRAD PC)**  
**i de formació d'usuaris en:**

**ABILITY 2000**  
**OPEN ACCESS II**  
**SYMPHONY**  
**LOTUS 1-2-3.**  
**LOCO SCRIPT.**

**A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:**

**BANCA**  
**MECANOGRAFIA**  
**COMPTABILITAT**  
**IDIOMES**  
**REPÀS.**

**Carrer Balears, 25-2-1.**  
**Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.**

**GINNAS ESPADAS**. Carrer del Duc de Rubí, 3 - Son Ferriol. Gimnàstica de manteniment, Karate, Judo. Telf. 418709. Professors titulats.



# El corral de la gallineta

Dues qüestions, en certa mesura novedoses, hem volgut, des d'U.G.T., posar sobre la mesa de la negociació del Conveni d'hosteleria de les Illes. Més enllà del que normalment s'inclou a les plataformes sindicals (increment dels salaris, reducció de jornada, etc.), ens ha semblat necessari plantejar dos assumptes que per nosaltres esdevenen fonamentals:

-La formació professional del personal en actiu i...

-La recuperació de la qualitat mitjançant l'increment del nombre de serveis professionals a oferir als turistes.

Volem sortir-ne una mica de la clàssica concertació que millora els salaris, redueix la jornada i poca cosa més. L'anàlisi del Sector Turístic, que nosaltres feim, ens aporta una sèrie de deficiències que és urgent corregir. Tothom en parla, a hores d'ara, de crisi i, s'en parla, perquè pot ésser vinguin menys turistes que l'any anterior. Aquesta no és la crisi del turisme. La solució al problema del sector no se solucionarà amb increments anuals del nombre de turistes, això simplement l'ajorna o impedeix veure'l -és l'arbre que no deixa veure el bosc.

Nosaltres coincidim en tants -quasi bé tots els que no tenen interessos econòmics directes amb el sector- que la crisi és d'excés d'oferta, de manca de qualitat, d'especulació d'un present que no té futur, que enriqueix als menys i expolia als més de recursos naturals, d'espais comuns, i el que és més greu: de "futur".

Una visió més social de l'activitat econòmica de les nostres Illes obliga, creiem nosaltres, a dir: "PROU". Millorem el que tenim, tinguem cura del que encara no hem espenyat. I això comporta invertir el camí de les inversions econòmiques: millorant la planta hotelera, l'oferta complementària, incrementant, de bell nou, el nombre i la qualitat dels serveis professionals a les empreses turístiques.

Pensem que no hi basta aturar el creixement de places hoteleres i extra-hoteleres. Pensem que no és suficient canviar la imatge externa dels edificis, ni tampoc una profunda remodelació dels establiments turístics hi bastaria. Es precis afegir una decidida actuació envers la qualitat, que no s'obtindrà plenament sense l'aportació dels professionals de les empreses.



Toni Garcia

Si fins ara s'han reduït serveis, s'han eliminat atencions de caire professional, s'han uniformat quasi bé tots els hotels -hi ha poquíssimes diferències entre el que ofereix un hotel de quatre estrelles i el que ofereix un de dues...- s'ha de fer el camí a l'inversa. S'ha d'invertir en formació professional, s'han de definir exhaustivament els serveis -nombre i qualitat- que cada categoria d'establiment turístic ha d'oferir als seus clients.

El Sindicat d'hosteleria d'U.G.T. pretén que els treballadors tinguin un nivell de vida econòmic i social cada

dia millor, però això és impossible d'aconseguir solament guanyant més salari i tenint més temps per l'oci, sinó que ha d'anar acompanyat de la defensa global dels interessos de tots els ciutadans que demanen, que demanem, un futur segur, una previsió estable que ara podem millorar, amb la certesa que no és fràgil, que va per llarg i que el corral de la gallineta dels ous daurats no és d'uns pocs sinó de tots. ■

Toni Garcia és el Secretari General UGT-Hosteleria.

*Una veritat grossa i greixosa i amb unes bones popes pot donar menjar. Pot ser més necessària que el pa, sobretot quan no se'n té, de pa, quan es té rusca i panxa buida. Inflar una veritat no és com engreixar un porc o una truja. És força més fàcil. Inflar una veritat fins posar-li una V majúscula ben altiva i vermellosa no suposa oferir-li pinsos especials, ni senallades de glans ni de faves. Una veritat s'infla amb fe i de fe, amb l'escalfament d'ànims dels seus creadors, conreadors i consumidors.*

## Veritats necessàries

Pere Font

Quan un poble va esmirriat pel món, famèlic, espoliat, escaldat de poalades colonitzadores, humiliat fins a nivell profund d'hormones i galtejat de mala traça, aquest poble necessita el pa de la veritat. Necessita l'aliment d'una veritat-anestèsia, mentida piadosa autoimposada contra l'adversitat, antídoto contra una vida de sotrac sense llum ni esperança. La veritat t'ajuda, llavors. T'ajuda a anar tirant, n'és la crossa del

teu cos coix en vall de llàgrimes i penes terrenals. La veritat és promesa i solució radical en àngels i arcàngels, en prats celestials amb músiques i confits i confitures. La veritat-anestèsia ajuda. Ajuda el qui té una fossa per destí.

Però també les veritats grosses i greixoses poden esdevenir pels pobles esguerrats així com mares defensores de criatures. Aquí està el seu perill i el seu miracle. La veritat esdevé sovint

marassa corpulenta, protectora de criatures atropellades. Arma els pobles. Esdevé eina pragmàtica de cohesió política i social, destrall o garrot per reparar llenya a dretre i a sinistre. És recurs per dinamitzar i mobilitzar ofegats i mutilats cap a la salvació alliberadora. És recurs per a elevar moral dels pobles-formiga-famèlica contra gegantisme de pobles panxa-vergonyants, és recurs de càstig contra botxins de pre-

potència.

Per això els bruixots i sacerdots de grans veritats sempre troben clientela. Són tants els pobles xapats i enfonsats de pit, traumatitzats, que destrall i garrot se'ls fa urgència. Que ningú no es sorprengui. Morets, groguets i embetumats de terceres esferes, o rostres pàl·lids lívids i asmàtics sense bitllet ni seient en cap tren de vida, esperen. L'oportunitat. L'oportunitat per a la guitz, la potada despiadada al porcellí desvergonyat. La potada i la resposta. A l'Occident de les disbauxes.

Poc importarà llavors que les marasses veritats siguin errors o pures mentides. L'eficiència justificarà els seus temples. Contra certs bruixots i veritats armades no hi valen lletanies ni paraules. Contra certs bruixots, sobra tota literatura. ■

NOVA BOTIGA D'EXPOSICIÓ I VENDA



PEUGEOT  
TALBOT

AGENT OFICIAL

TALLERS MARINA

JOAN RAMON CLAR  
RÒNDA DE MIGJORN, 80 (DAVANT EL BAR ODEON)  
TALLER: CARRER MARINA, 104 - TEL.: 660521  
07620 LLUCMAJOR



MALLORQUIMICA, S.A.

FABRICA DE PINTURES,  
ESMALTS I VERNISSOS

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411





**S'Arenal de Mallorca**

## Detenció d'un dels lladres del supermercat Elefant

La policia, amb l'ajuda dels veïns de la zona, ha detingut els presumpte lladres d'un supermercat del carrer de Trasmè, a s'Arenal de Mallorca. Els detinguts són Francesc Manuel J.C. de 34 anys, i un altre individu, els quals anaven armats amb una pistola.

Els dos detinguts entraren dins el supermercat i simularen que feien una sèrie de compres. Un dels assaltans es dirigí a la dependenta i, després de deixar entreveure que duia una pistola, li digué que buidàs la caixa o li pegaria un tret.

L'empleada accedí a laes demandes de l'assal-

tant, però quan aquestes s'intentaren escapar-se, uns veïns que havien presenciat els fets aconseguiren retenir un dels delinqüents. En aquells moments, una dotació de la policia nacional passà pel lloc dels fets i es féu càrrec del lladre. L'individu va ser reconegut per la caixa del supermercat i va ser posat a disposició del jutge.

La policia segueix les investigacions per detenir el còmplice del detingut. La policia pensa que es tracta dels mateixos delinqüents que dies passats efectuaren un robatori a una entitat bancària de Son Oliva.

**S'Arenal de Mallorca**

## Un «estira-bosses» detingut pel marit de la víctima

Un turista britànic, amb l'ajuda del personal d'un bar, aconseguí detenir un individu que, hores abans, havia robat la bossa, pel procediment de l'estirada, a la seva dona quan el matrimoni passejava tranquil·lament per la platja de s'Arenal.

El detingut va ser lliurat a la policia i, encara que va dir que s'anomenava Ramon, la policia l'ha pogut identificar com Sebastià A.A., de 18 anys d'edat. Aquest jove també ha estat el responsable d'altres dos robatoris pel procediment de l'estirada, efectuats a s'Arenal i el Coll d'en Rabassa respectivament. Es va poder recuperar la totalitat del que havia robat.

**S'Arenal de Mallorca**

## Detenció d'un presumpte navaller

La policia ha detingut Diego A.V., de 21 anys d'edat, com a presumpte membre d'una banda de navallers que efectuaren un robatori a una agència de canvi de s'Arenal de Mallorca.

El presumpte delinqüent, que anava acompanyant d'un altre individu, armat amb un ganivet de considerables dimensions, entrearen dins una agència de viatges de s'Arenal i exigiren a l'empleada del mateix l'import de la caixa, on hi havia quasi tres-centes mil pessetes.

Dies després, la policia, gràcies a la descripció facilitada per la víctima, va poder localitzar i detenir un dels lladres, el qual anava acompanyant, en el moment de la seva detenció, per un altre jove i una jove. Als detinguts se'ls intervingué un ganivet de cuina, una navalla de grans dimensions i un raor de barber, a més de trenta mil pessetes en metàl·lic.



**Llucmajor**

## Antoni Villar condemnat a 14 anys per un assassinat

Antoni Villar Fernández, de 55 anys, ha estat condemnat a 14 anys de presó major com a responsable del crim efectuat a una finca de Llucmajor. El jutge ha trobat oportú aplicar els atenuants d'obcecació i arrepeniment espontani i, per altra banda, l'aggravant de superioritat. Aixímateix, el processat haurà d'indemnitzar els familiars de la víctima, Frederic Martínez Sánchez, amb quinze milions de pessetes.

Els fets succeïren el passat 4 de febrer de 1988, a la finca de s'Atalaia de Llucmajor. El processat treballava com a jornalero en aquesta finca, juntament amb la seva víctima, Frederic Martínez, de 29 anys d'edat. A causa d'una discussió entre els dos treballadors, Antoni Villa va pegar dos trets d'escopeta, el primer al pit i el segon a la nuca de la víctima, la víctima morí a l'instant.

Immediatament, l'autor dels trets es presentà a la Guàrdia Civil de Llucmajor i declarà que havia acabat de matar un home.

Els magistrats que han jutjat el cas han considerat que «només la ment de l'acusat va ser capaç de crear un ambient hostil, on es mesclaven les burles, les enveges i els desprecis, el desenllanç de les quals acabaria amb la mort de Frederic Martínez».

**S'Arenal de Mallorca**

## Detingut quan robava a l'interior d'un supermercat

Els serveis de seguretat d'un hipermercat del Coll d'en Rabassa detingueren a Ferran T.J., de 27 anys, al qual sorprengueren intentant robar a l'interior de l'hipermercat.

El detingut ja havia introduït part de les coses robades dins un cotxe que, a la vegada, havia robat a l'aparcament de l'aeroport. Ferran T.J. va ser conduït a la Jefatura de Policia per després ser posat a disposició judicial. Aquest home ja havia estat detingut amb anterioritat.

**ELECTRÒNICA**  
**S'ARENAL**  
VENDA I REPARACIÓ  
TV - VIDEO - HI FI  
TEL: 265774

**FORN CA'N DAMIÀ**  
**TOTA CLASSE DE PANS I DE PASTISSOS**  
PLAÇA DELS NINS  
cantonada carretera Militar  
S'ARENAL DE MALLORCA  
CARDENAL ROSSELL, 23  
COLL D'EN RABASSA

**Snoopy's disco**  
**DISCOUNT CARD**





La mare i la germana de la infanticida en el moment d'entrar als jutjats.



L'Hotel Odín, o s'allotjaven les tres turistes britàniques.

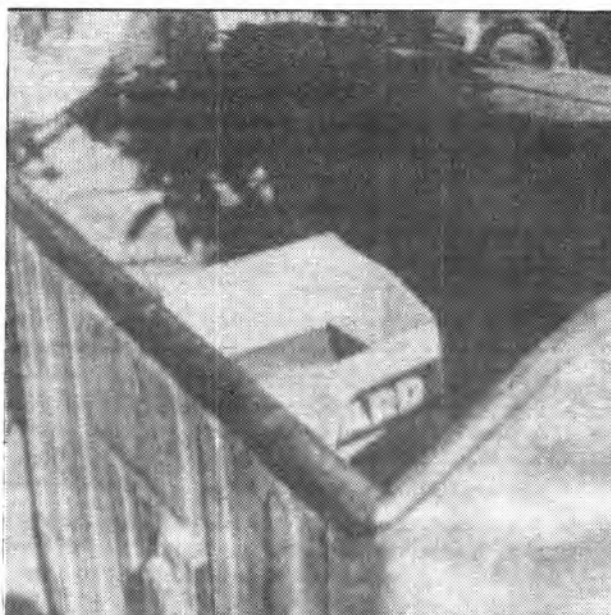
## S'Arenal de Mallorca

### Troben el cadàver d'un nadó en un contenidor de fems

Quatre turistes de nacionalitat britànica han estat detingudes en relació amb la mort d'un nadó, el cadàver del qual va ser llançat a un contenidor de fem de davant un hotel de s'Arenal. L'infanticidi va ser descobert per unes empleades de l'hotel on s'allotgen les quatre britàniques.

Les empleades trobaren el cadàver del nadó i el relacionaren immediatament amb la troballa d'una bona plena de sang que havien tret d'una de les habitacions on s'allotjaven les quatre britàniques. El director de l'hotel immediatament donà avís a la policia, la qual es presentà a l'hotel i detingué les quatre britàniques, les quals es trobaven a la piscina de l'hotel.

Tres de les turistes han estat posades en llibertat, mentre una d'elles, Adrienne Smith, de 22 anys, es troba detinguda com a presumpta responsable di-



El cadàver del nadó era en una capsula tirada dins el contenidor de fems de l'hotel.

recta dels fets i mare de nadó.

Hi ha sospites que les turistes vingueren a passar les vacances a Mallorca ja amb la intenció de desfer-se del nadó quan aquest nasqués. Arribaren a Mallorca el cap de setmana anterior als fets i tenien previst tornar a les illes britàniques el dissabte després.

Adrienne Smith, després d'haver estat detinguda, començà a patir molèsties a causa del part traumàtic, de manera que els agents de policia hagueren de demanar assistència mèdica per a l'acusada, la qual va ser ingressada a l'Hospital General.

Tant Juen, la mare de la presumpta infanticida, com la seva germana Kellie i la seva amiga Sphe, declararen no saber res de l'assumpte, fins i tot afirmaren que desconeixien que Adrienne es trobava embarassada, la jove britànica afirma que tingué el nadó ella sola, sense ajudes i que fou ella mateixa la que l'abandonà al contenidor de l'hotel.



### Es demana que s'investigui el Frente de Liberación Nacional

L'acusació particular, en nom de l'OCB, Volor i la UIB, demana que s'investigui la relació entre el Frente de Liberación Nacional i l'atemptat de què va ser objecte el repetidor de TV3 a Alfàbia, així com de l'Orde Negra, organització il·legal que també s'atribuï l'atemptat al repetidor.

L'acusació particular ha demanat també que s'investigui la relació entre Jaime Martorell, conegut anticatalanista, amb aquestes dues organitzacions ultradretanes.

Ignasi Riba, misser de l'acusació provada, ha demanat al jutge que prengui declaració a alguns periodistes de Palma que informaren sobre l'atemptat i les seves repercussions en dates posteriors al 22 d'abril. D'aquesta manera es pretén aclarir les circumstàncies en les quals aquestes organitzacions s'atribuïren la tutoria de l'atemptat.

Una de les principals pistes amb què es compta en el sumari és una petjada digital, detectada en una llauna de benzina trobada prop del repetidor. Aquesta petjada ha estat remesa al gabinet especialitzat de la Guardia Civil de Madrid, i s'espera que ben aviat arriben les conclusions del peritatge.


## S'Arenal de Mallorca

### Detenció de tres lladres

Josep C.P., de 21 anys, Antoni B.N., de 20 anys, i Josep Lluís V.E., de 18 anys, han estat detinguts per la policia acusats de ser els autors del robatori efectuat a un saló recreatiu de s'Arenal. Els delinqüents intimidaren l'amo del local amb una pistola i es feren amb unes trenta mil pessetes que hi havia a la caixa.

Els tres joves, que es trobaven jugant en un «futbol·li», demanaren la presència de l'encarregat del local, un cop aquest es presentà, li pegaren dos cops al cap i, davant la resistència presentada per l'alemany, un d'ells es va treure una pistola i l'apuntà al cap de la víctima. Els delinqüents es feren amb els diners de la caixa i posteriorment se'n anaren.

La policia, després d'un dies d'investigacions, aconseguiren localitzar els autors dels fets, als quals se'ls intervingué l'arma utilitzada en el robatori, la qual resulta ser de fogueig, i varen ser posats a disposició judicial després d'haver estat reconeguts per la víctima.



**ELÈCTRICA**

*F. Ayudarte*

**INSTAL·LACIONS I REPARACIONS**  
**MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC**  
**CARRER DE RAFEL RAMIS TUGORES, 5**  
**TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA**

**GERMANS LLANERAS**



**Excavacions \* Desmuntaments**

**Carretera Militar, 116 - Telf. 49 10 16**  
**LES CADENES (s'Arenal de Mallorca)**

**S'Arenal de Mallorca**

**265005**

**Tenis Arenal**

*Esport Centre*

**GIMNÀS - JUDO - TAEKWONDO**  
**MANTENIMENT - CULTURISME**  
**TLFS.: 263112 - 263834**  
**PISCINES - SOLÀRIUMS - TOBOGANS**



## Fundació Cultural Prefama

### TERCERA CONVOCATÒRIA DE BEQUES

#### **B A S E S**

- 1.— Es convoquen tres beques per a estudis de nivell universitari o Formació Professional de segon grau o similar, per al curs 1989-90.
- 2.— Podran sol·licitar-les els naturals o residents en el terme de Lluçmajor.
- 3.— Els interessats podran formalitzar la petició presentant la corresponent documentació en el domicili social de la Fundació (C/ Bisbe Pere Roig, 29, Lluçmajor) entre els dies 1 de juliol i 15 de setembre de 1989.
- 4.— La documentació a presentar és la següent:
  - a) Imprès de sol·licitud, que es facilitarà a la pròpia Fundació.
  - b) Fotocòpia de la Declaració de l'Impost sobre la Renda.
  - c) Certificat d'estudis del curs 1988-89 o del darrer realitzat.
  - d) Informe de dos professors.
- 5.— Els becaris de la Fundació per al curs 1988-89 hauran de formalitzar la petició de pròrroga per al curs 1989-90 en les mateixes dates que els nous peticionaris i presentaran la següent documentació:
  - a) Imprès de sol·licitud, que es facilitarà a la pròpia Fundació.
  - b) Certificat d'estudis del curs 1988-89.
- 6.— Durant la segona quinzena de setembre es farà públic el resultat de la convocatòria, segons resolució de la Comissió constituïda per a tal fi.
- 7.— A l'inici del curs es farà efectiva la meitat de l'import de la beca i durant el segon trimestre l'altra meitat, prèvia certificació de l'aprofitament acadèmic i de les avaluacions parcials, si s'han celebrat.
- 8.— La concessió d'una beca per al curs 1989-90 (incompatible amb la titularitat de qualsevol altra beca) suposarà la seva pròrroga fins a la finalització dels estudis, sempre que les circumstàncies econòmiques familiars i l'aprofitament acadèmic ho justifiquin.
- 9.— Els becaris de la Fundació Cultural Prefama, es comprometen a realitzar, una vegada acabats els estudis, algun treball social a Lluçmajor relacionat amb la seva especialitat, de forma gratuïta i durant un període no superior a un any, compatible amb qualsevol altra activitat professional.
- 10.— La participació a aquesta convocatòria suposa la total acceptació de les bases. El Patronat de la Fundació Cultural Prefama es reserva la definitiva resolució de qualsevol incidència que pugui sorgir i la interpretació de les bases de la present convocatòria.

Lluçmajor, juny de 1989.

(Informació: Sra. Maria Vidal Pons. Tel. 66 01 54)

## CARNIQUES SEMAR, S.A.



**SEMAR**

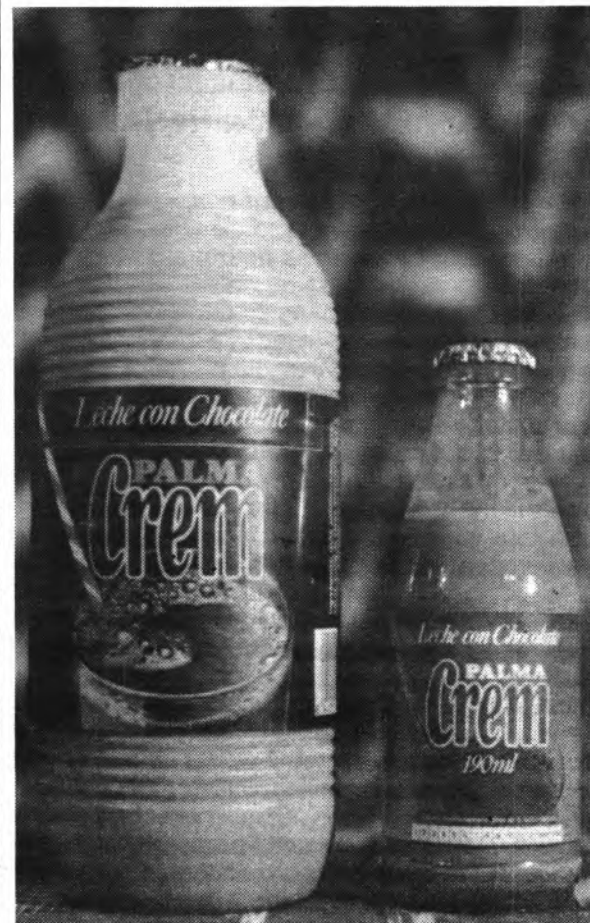
EMBOTITS I CARNS FRESQUES

LLUCMAJOR - MALLORCA

CARRER REVEREND TOMAS MONTSERRAT, 6 - B

TEL.: 66.01.57

## DE LA MILLOR LLET, EL MILLOR BATUT DE XOCOLATA



Envassos no retornables d'1/5 l de litre  
Batut de xocolata amb la garantia de Palma Crem  
Produïda a s'Arenal de Mallorca

N.R.S.I. 1500983-pm  
GRANJAS SAYJA RAMADERA  
HORT DE CAN SASTRE  
Final autopista de s'Arenal  
Tels. 26 38 14 - 49 10 61 - 49 11 51  
SES CADENES DE S'ARENAL





## Petanca: V Torneig de ses Cadenes

Es va jugar el passat dia 11 de juny



La tradicional competició petanquera cada any provoca una gran concentració de gent en aquesta barriada al nord de s'Arenal. En l'edició d'enguany d'aquest torneig s'hi varen inscriure un total de 126 tripletes, 93 d'homes i 33 de dones.

Al final quedaren campiones les tripletes del C.P. Molinar, amb valentí Juan Sart i Francesc Cardona. Els sub-campions foren Víctor Rios, Vicenç Nores i Florenci López, de la tripleta del C.P. Son Cladera. Els tercer i quart lloc foren per a les tripletes de C.P. Atlètic Collerenc i el C.P. Deportivo Central.

A la categoria de dones, la tripleta del C.P. San Francisco, formada per Catalina Oliver, Matilde Garcia i Antonia Oliver, aconseguí el triomf. El segon lloc fou per a la tripleta del C.P. Unió Sóller, amb Paula Rullán, Joana Castillo i Marta Pujol. Els tercers i quart lloc ofren per a les tripletes del C.P. Santa Marta i l'Unió Sóller.

Aquestes dades foren gentilment cedides per Gabriel Amengual Nicolau, secretari de l'organització del V Torneig de Petanca de ses Cadenes.



Patricia Ordóñez Llopis, la primera classificada de Mallorca en salt d'altura, amb 1'50 metres, ens ha representat als campionats de Balears que ha tingut lloc a Maó els dies 10 i 11 de juny. Patricia ha tornat de Maó com a campiona de Balears. Ens representarà a Madrid, els dies 8 al 15 de juliol, en els campionats de l'Estat

en la modalitat de Jocs Escolars. Enhorabona per ella, a la seva família (la seva mare és la presidenta de l'Apa de l'Escola Pública de s'Arenal, aquell que sembla que acabaran de fer, però que ningú sap quan...). El col·legi on s'ha format aquesta atleta és el de la Porciúncula, on actualment estudi el COU.

## Medicina

### Senyals d'alarma del càncer

**Onofre Pons Sureda. Coordinador oncològic de l'Associació Espanyola Contra el Càncer. Junta Provincial de Balears**

Són allí, però no per atemorir-nos.

Els mitjans de comunicació científics i divulgatius les repeteixen, de vegades amb massa insistència: hi ha símptomes, molèsties, canvis en el cos, que són les primeres advertències que hi pot haver un càncer. Emperó, la divulgació a gran escala d'aquests primers símptomes claus, no aconsegueix l'objectiu d'acostar el possible malalt al metge d'assistència primària. Per una part, i per raons sociològiques o culturals difícils de canviar, el missatge no aconsegueix tocar fons en els individus que l'han sentit alguna vegada.

En una comunicació de la Comissió de Comunitats Europees «Europa contra el Càncer», del gener de 1989, només poc més del 50 % dels enquestats espanyols coneixia el manament d'anar al metge en el cas d'una inglor desacomunada, hemorràgia normal o tossina repetida. Per altra banda, i no menys important, el que sovint s'aconsegueix amb la divulgació dels senyals d'alarma és realment ALARMAR el personal i de tots és sabut que el fer por als ciutadans no sempre és el millor mitjà per convencer-los. Es més, fins i tot s'aconsegueix la resposta contrària: massa sovint els metges trobam a la nostra consulta casos sobrepasats per als quals no hi ha una fàcil solució, que han tardat massa a anar al metge de capçalera PER POR QUE ELS DIGUESSIN QUE TENIEN UN CANCER.

Anem a repassar els símptomes més importants que poden ser la primera fase d'un càncer i obliguen a una consulta mèdica:

- Una ferida que no cura.
- Sagnat inexplicat pel recte o la vagina.
- Un bony a la mama o a qualsevol part del cos.
- Un canvi de color o aspecte d'una tasca de la pell.



**Les senyores de l'Associació de la Lluita contra el Càncer de s'Arenal feren la seva recapt a un dia d'aquesta setmana passada, i la feren al lloc on hi ha més gent amb la bossa plena de doblers. A l'entrada de Continente al Coll d'en Rabassa.**

- Digetions pesades o pèrdua de pes inexplicable.
- Ronquera o tossina persistents.
- Canvi en el ritme de diposicions.

Però el més important d'aquests símptomes no és, ni de lluny, l'enumeració d'aquestes, sinó el fet que les malalties causants de la immensa majoria d'aquests símptomes soler ser banals, no tumors i fàcilment guaribles.

Servesqui com a exemple una dada extreta del Centre de Diagnòstic Primer de l'AECC de Palma de Mallorca: l'any 1988 es practicaren 27 mamografies per tumoració palpable de mama entre les usuàries. Es procedí a punccionar, per aconseguir material citològic, q3 dels casos. Es diagnosticaren únicament dos casos de càncer. Amb altres paraules, el fet de manifestar una senyal d'alarma del càncer no suposa més una remota possibilitat de tenir càncer. El que passa és que aquesta possibilitat pot ser descartada amb mesures sempre fàcils, poc molestes i barates per a la societat.

Així que, si vostè, lector o lectora, té, des de fa dies, setmanes o mesos, senyals de les esmentades abans, no s'alarmi. Simplement acudeixi al seu metge de capçalera, el qual valorarà el seu cas. Doni al senyal la importància que es mereix i que li permeti seguir vivint tranquil.



## La U.E. Rotlet, Campió de Segona Regional

La Unió Esportiva Rotlet s'ha proclamat Campió aquesta temporada en la Segona Regional. La U.E. Rotlet compta amb una plantilla molt jove i de la pedrera, amb una mitja de 21 anys. El seu entrenador és Frances Solera.

La U.E. Rotlet ha marcat 45 gols en 33 partits i n'hi han fet president que ha estat jugador en el mateix club fins la passada temporada, és Magí Fullana.

L'equip està format per Miquel Angel Calleja, Jesús Orta, Miquel Angel Pèrez, Jordi Cruz, Macià tugores, Gabriel Grimalt, Joan Martínez, Antoni Oliver, Antoni Guarnico, Rafel Guarnico, Antoni Martínez, Pere Adrover, Josep Escribano, Joan Miquel Lladó, Joan Martí Rojas, Pere Amoraga, Joan Manuel Ortega, Josep Giménez, Carles Mateos, Rafel Salvà i Miquel Enfedaque.





## Petanca: II Edició de les 12 Hores de Petanca de Son Verí

Tingueren lloc el passat dia 17 de juny

També el senyor Pep Coll es mou en assumptes de petanca, bolles i bolites. Han acabat fa

poc les 12 hores de petanca de Son Verí, i ja s'anuncien els torneigs de les festes de Sant

Cristòfol per a aquest mes de juliol.

Aquests són, per a la petita història de la zona, les dades més importants de les 12 hores.

Hi participaren, de convidats, el C.P. Can Pastilla (campions de l'edició de l'any passat), el C.P. Hostalets, el C.P. Molinar, el C.P. Turó, el C.P. Molins de Vent, el C.P. ses Cadenes, el C.P. Son Sunyer, El C.P. Son Verí A i el C.P. Son Verí B. Un total de vuit equs format per cinc jugadors cadascun, els quals hagueren de fer front a les dotze hores sense desmai.

I aquesta va ser la classificació final: El C.P. Hostalets, amb A. Mir, J.M. Colomar, J. Figuerola, J. Ferrer i Sebastià Rosselló, va ser l'equip guanyador de l'edició de les 12 hores. El segon lloc va ser per al C.P. Son Verí A, amb Jaume Borràs, Eduard Moreno, Joan Leyva, Josep Carmona i Mateu Bennàssar. El tercer lloc va ser per al C.P. Molins de Vent, amb Jaume Mesquida, Antoni Sart, Plàcid García, Ferran Fernández i Francesc Martínez.

Enhorabona a tots. A la fotografia podem veure les tres tripletees vencedores de les 12 hores de Petanca de Son Verí.



El matrimoni format per Pere Bezares i Maria Planelles, ha tengut la seva primera filla. De nom li han posat Neus. Des d'aquí, donam la benvinguda a aquesta nova arenalera i desitjam que pugi llegir molts d'anys S'ARENAL DE MALLORCA.



Manolo Blanco, campió absolut de Balears als darrers campionats de Decatló, celebrats els dies 10 i 11 de juny, ens representarà als campionats estatals. La marca de 6.023 punts de l'any passat no ha estat superada, només s'ha arribat als 5.700 punts. Però han estat suficients perquè Manolo Blanco es proclamés el millor de Balears.

Juntament amb ell, a la fotografia podem veure Maribel Fuestes, de Can Pastilla, que ha quedat la cinquena en les proves d'Heptatló, Soledat Mateos, de s'Arenal, tercera a la prova d'Heptatló, Manuel Martín, anterior rècord júnior de les Balears, Víctor Sarmiento, actual rècord júnior de Balears amb 5.300 punts, i a Joan Pizà, cinquè en la categoria júnior.

El nostre veí, Manolo Blanco, milita en un club de Pollença, el Club d'Atletisme Pollença. Quan, a s'Arenal, un club potent podrà absorbir aquesta i altres figures? Peñalver - Aspe?



Son la família Carbonell i la família Amengual, els primers pobladors permanents de Sa torre, un poble just acabat de néixer a la Marina Ilucmajorera. El seu esport preferit és la natació a la piscina de ca seva.



Tomàs Cantallops sembla per al futur. Al davant de l'esport infantil, sota, el patrocini de l'Ajuntament de Lluçmajor i l'Apa del Col·legi Jaume III. I que no és bo, això de córrer camins, eixugar llàgrimes, passar nervis... i tot per al futur dels campions de demà?

Sembra vents i recolliràs tempestes. Però, sembla esforç, afany de superació, lluita noble per batre u rècord, superar una marca, i recollir, recollir, els homes i les dones del futur.

En els darrers campionats escolars que organitza la Conselleria de cultura i Esports, amb Marcel·lí Gots com a Cap de Serveis, va ser possible aquesta simpàtica fotografia que avui comentam.



# Entrega de premis del IV Concurs de Redacció de s'Arenal de Mallorca al Consell Insular

«Amb un col·legi més, l'any que ve hi serem tots!». Idò, la profeia s'ha complit aquest any tots els col·legis de la nostra comarca s'han sentit motivats pel nostre CONCURS DE REDACCIÓ EN LLENGUA CATALANA, i tots han participat en les pàgines de la nostra publicació S'ARENAL DE MALLORCA.

Es per això que el pasat 7 de juny, al Saló d'Actes del Consell Insular de Mallorca, presidit l'acte pel conseller de Cultura, Sr. Salgado, i pel director d'aquest periòdic, un caramull d'al·lots i d'al·lotes varen rebre els premis per la seva feina de redacció:

—Vosaltres heu demostrar ser els millors. Heu feut una feina profitosa pel vostre present i pel vostre futur. Cada dia et cerquen més i més periodistes, redactors, correctors... en llengua catalana... Vosaltres heu concursants i heu guanyat —va manifestar el Director de «S'Arenal de Mallorca» abans d'entregar els premis a tots els presents.

I de la mateixa opinió es va manifestar el titular de Cultura del CIM, que dona el suport econòmic a l'esdeveniment literari.

Idò, ja ho sabeu, nins i nines, directors de centres d'estudi, mestres ipares de la nostra comarca: es donen premis a més de llibres, revistes, un bon refrecs...; però, sobretot, disposau de la millor ocasió per aprendre el que de cada vegada més us farà falta: escriure en català.

Per la temporada propera queda ja obert el V CONCURS DE REDACCIÓ DE S'ARENAL DE MALLORCA. Les fotografies que acompanyen aquest reportatge us demostrarà com molts de joves ja han entès el nostre missatge cultural. Amb això ens sentim pen pagats.



(A. de V.)

L'entrega de premis fou a la Sala d'Actes del Consell.



Premis de mil pessetes foren entregats a tots els guanyadors.



El conseller Salgado i el director de S'ARENAL feren els seus parlaments.



Periodistes de premsa i ràdio entrevistaren al director de S'ARENAL.

